І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку:
BArcly 7-4125

РІК LXVI. Ч. 172. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 5-го ВЕРЕСНЯ 1959 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, SEPTEMBER 5, 1959 No. 172. VOL. LXVI.

РОБІТНИЧИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРИЙНЯТИЙ КОНГРЕСОМ

Вашингтон. — Величезною більшістю голосів — бо 95 проти двох — Сенат затвердив в четвер дня 3 вересня ц. р. компромісову редакцію робітничого законопроєкту, випрацьовану спільною сенатсько-палатною конференцією на протязі останнього тижня. Сподіваються, що цей же законопроєкт буде прийнятий великою більшістю голосів також і в Палаті Репрезентантів, куди його передано ще цього самого дня і де на п'ятницю визначено розгляд цього законопроєкту і голосування над ним. Президент Айзенгавер підпише робітничий законопроєкт без ніякого сумніву, бо схвалений у новій редакції цей законопроєкт бере до уваги майже всі вимоги уряду в тій справі, включно з обмеженням повторного бойкоту і примусового пікетування. У законопроєкті, який з підписанням през. Айзенгавера стане напевно законом, встановлені теж відповідні постанови в справі охорони робітничих фондів і забезпечення демократичної процедури у виборах спілчанських проводів і в їх урядуванні. Голосування в Сенаті відбулося після дев'яти годин дебати, половину якого то часу зайняв своїми виступами сенатор Морс, демократ з Орегону, який доводив, що теперішній робітничий законопроєкт є загрозою для свободи і прав робітничих спілок і, не розв'язуючи усіх проблем, що їх він мав би розв'язати, принесе більше шкоди, як користи. Згідно із цим своїм становищем до нового законопроєкту сен. Морс у висліді голосував проти його прийняття, в чому до нього приєднався тільки ще один сенатор — Вільям Лангер, республіканець з Норт Дакоти. Під час розгляду законопроєкту в Сенаті більшість демократів погодилася з позицією сенатора Джана Ф. Кеннеді, демократа з Массачузетс, голови сенатсько-палатної конференції, яка випрацювала компромісову редакцію законопроєкту, набагато гострішу, як та, що її прийняв Сенат 90 голосами проти 1 в квітні ц. р. Сенатор Кеннеді, визначивши нову редакцію набагато кращою від законопроєкту Лендрума-Ґріффіна, прийнятого Палатою Репрезентантів, переконав демократичну більшість у Сенаті до голосування за компромісовою редакцією законопроєкту. Республіканці в загальному пішли за демократами, висловлюючи навіть признання сен. Кеннеді за його працю над узгідненням прийнятих Сенатом і Палатою Репрезентантів робітничих законопроєктів. Провідні кола АФП-КІО ставляться до нового законопроєкту, особливо ж до його обмежень в справі бойкоту і пікетування далі критично, вважаючи деякі його постанови несправедливими і дискримінаційними для робітництва.

300 стопова ракета завезе в 1964 році на Місяць і назад двоособову залогу

Вашингтон. — Д-ри М. В. Розен і Ф. С. Швенг із Крайової Аеронавтичної Адміністрації виявили, що вони закінчили вступні студії над будовою ракети-велетня, яка в 1964 році зможе завезти на Місяць і назад на Землю залогу з двох осіб. Вони кажуть, що вже винайшли сильні мотори тієї ракети, і тепер випробовують пальне. Ця ракета має бути 300 стіп завдовжки, — стільки, скільки є довге футболеве грище, — вона складатиметься з 5-ох частин. Плян цієї ракети є описаний в окремім докладі, який ці науковці мають виголосити на 10-му Міжнародному Астронавтичному Конґресі в Лондоні. Вони кажуть, що краще пробувати летіти на Місяць, ніж чекати десятиліття на те, щоб вивчати Місяць при допомозі інструментів. Три частини ракети мають завезти людей до місяця, четверта мала б їх висадити там, а п'ята призначена на те, щоб люди могли вернутися на Землю. Подорож мала б тривати 60 годин туди, стільки ж назад. Залога мала б бути на Місяці 12 днів.

„Ідеальний республіканський виборчий список" — якби його очолювали Ніксон і Рокефеллер

Вашингтон. — Колишній голова Республіканського Крайового Комітету сенатор Г. Скотт із Пенсилвенії заявив у сфільмованому телевізійному інтерв'ю для стейтових телевізійних стацій в Пенсилвенії, що „ідеальним республіканським виборчим списком" в 1960 році був би список, очолюваний віце-президентом Ричардом М. Ніксоном (кандидат на президента) і губернатором Ню Йорку Нелсоном Рокефеллером — (кандидатом на віце-президента). На думку цього сенатора цей список переміг би кожний список, який проти нього виставили б демократи. В цьому інтерв'ю брав участь і сенатор республіканець із Ню Йорку Кеннет Б. Кітінґ, який не хотів сказати, хто мав би бути першим на цьому списку, але і він погоджувався з тим, що список Ніксон-Рокефеллер мав би велику притягаючу силу і був би непереможний. Губернатор вже давніше заявив, що він не є зацікавлений кандидатурою на віце-президента, а про свою згоду бути кандидатом на президента він має повідомити пізніше.

8 губернаторів просять Президента діяти в справі закінчення страйку сталеварів

Ню Йорк. — 3-го вересня вісім губернаторів звернулися до Білого Дому з просьбою, щоб президент Айзенгавер прийняв їх на окремій нараді в справі закінчення страйку сталеварів, які не працюють вже понад 50 днів. Губернатор Пенсилвенії Дейвід Л. Лоренс повідомив про цю акцію громадянство, бо він дуже турбується цим страйком, який позбавив праці 217,000 робітників в його стейті. Губернатори почали діяти після того, як секретар праці Джеймс П. Мічелл публічно оскаржив і сталеварів і працедавців в тому, що не виявляють „доброї волі" до закінчення страйку „компромісовим" вирішенням спору. Мічелл промовляв на радіо після того, як знову відкладено переговори без найменшого успіху. Президент Спілки Сталеварів повідомив відділових урядовців, що не видко кінця страйку, який готов увійти до історії як найдовший страйк сталеварів. (Страйк почався 15-го липня). Губернатори думають над тим, що Президент міг би скористати з закону Тефта-Гартлі, і законом заборонити страйк на 80 днів, який починає вже загрожувати безпеці країни. Крім губернатора Лоренса депешу до Білого Дому підписали ще губернатори таких стейтів: Каліфорнії, Міннесоти, Ню Джерзі, Массачуссетс, Висконсин, Мериленду і Мишиґен.

В 50-му дні страйку сталеварів втрати робітників і працедавців досягли $ 1,400,000,000

Ню Йорк. — 2-го вересня був 50-ий день страйку сталеварів, і з тієї нагоди обраховувано втрати внаслідок того, що понад 600,000 робітників в сталевому промислі та в залежних від продукції сталі промислах не працює вже 50 днів. Втрати робітників виносять денно по $13 мільйонів, а впродовж 50-ох днів це дає суму $650 мільйонів; втрати сталевих компаній денно виносять $15 мільйонів, а разом це дає $750 мільйонів. Отже разом ці витрата в перших 50-ох днях винесли коло $1,400,000,000. До цього треба б ще додати витрати споріднених промислів, втрати внаслідок зменшеної продукції. Американські фірми можуть втратити внаслідок цього, що американські фірми можуть втратити ринки збуту закордоном. Преса не скриває невдоволення з того факту, що не видно знаків про закінчення страйку. Деякі фірми починають вже відчувати недостачу сталі.

Директор ФБІ стверджує, що число злочинів серед молоді збільшилося

Вашингтон. — Директор Федерального Бюра Інвестиґацій Дж. Едґар Гувер повідомив, що число злочинів серед нелітніх осіб в 1958 році збільшилося на 8.1 відсотка в порівнянні з 1957-им роком, а число заарештованих в тому самому часі старших, у віці понад 18 років осіб, збільшилося тільки на 1.8 відсотка. В 1958 році заарештовано за більші злочини 2,340,000 осіб в 1,386 містах. З того 12.1 відсотка злочинів було у віці нижче 18 років; у віці нижче 21-го року — 19.7 відсотка; у віці нижче 25 років — 29.3 відсотка. Арештування відбувалися за такі злочини як вбивство, насилування, пограбування, крадіжки і т. п. Найбільше збільшилося число злочинів насилування, бо аж на 13 відсотків. Число всіх злочинів від 1957 до 1958 року збільшилося на 9.3 відсотка, а число населення в тому часі збільшилося тільки на 1.7 відсотка. В пересічному один злочин доконується у ЗДА кожні 20 секунд. Пересічно на один день припадає 22 вбивства, 40 знасилувань, 1,073 крадіжок, 742 крадіжок авт, 206 пограбувань.

Нюйоркський стейт і Ню Йорк місто загострюють боротьбу проти нелітніх злочинців

Ню Йорк. — 3-го вересня в цьому місті відбулися одночасно дві наради над тим, як повести боротьбу проти нелітніх злочинців, які зорганізовані в нелеґальних так. званих ґенґах в останніх днях доконали кілька вбивств на вулицях міста. Посадник міста Роберт Ваґнер пообіцяв, що він призначить 2,500,000 долярів на те, щоб збільшити число поліцистів на 1,089, щоб в місті могло бути повне число поліційних етатів, яке повинно виносити 24,508. Посадник сказав, що окремі поліційні патрулі будуть призначені на те, щоб на вулицях міста панував закон. Посадник проєктує, щоб губернатор зорганізував окремі табори праці для тієї молоді, яка доконала менші злочини, і яка не повинна відбувати кару в тюрмах, бо там дійсні старші злочинці мають шкідливий вплив на молодь. Відкинули думку про те, щоб визначити поліційну годину для нелітніх. Губернатор Рокефеллер заявив, що треба буде притягнути до поборювання злочинности серед малолітніх також і громадянство, в першу чергу батьків дітей або їхніх опікунів, бо вони відповідають найбільше за своїх вихованків.

Ґарнізон в Кордобі проти режиму президента Фрондізі

Буенос Айрес, Арґентина. — В Арґентині знов виявилося невдоволення частини вище поставлених військовиків з режиму президента Артура Фрондізі, яке прибирає форму військової революти. Сильний ґарнізон в Кордобі виступив проти міністра війни Ельбія С. Анаї, домагаючися його резиґнації. Генерал Анаї відповів на це в промові до народу, в якій оскаржував увечорі 3-го вересня невдоволених в тому, що вони „для власних амбіцій" стараються повалити уряд президента Фрондізі. Представник військовиків у Кордобі заявив, що вони домагаються тільки резиґнації міністра війни і не змагають до зміни конституції. Непорозуміння вийшло з того, що 2-го вересня міністер війни звільнив головного команданта армії генерала Карльоса Торанца Монтера. 14 генералів заявили, що вони підтримують свого команданта, тоді 71-річний секретар війни наказав їх заарештувати, і заприсягнув на команданта армії генерала Педро Кастінейраса. Тоді офіцери ґарнізону в Кордобі заявили, що вони не мають довір'я до секретаря війни ген. Анаї і вимагають його резиґнації. При цій нагоді відновилися давніші непорозуміння армії з президентом Фрондізі і його урядом, і настала поважна урядова криза.

● Від 19 до 24-го жовтня ц. р. відбуватиметься Американський Тиждень Дбання про Ноги. Протягом цього тижня кожний із 100,000 американської молоді перемаршує пішки принаймні по п'ять миль. Ці перемарші організуватимуть відділи Комітету фізичної справности.

ПРЕЗИДЕНТ НА РАДІ НАТО

На світлині бачимо президента Айзенгавера, що підпирає голову лівою рукою, в оточенні репрезентантів 15-х держав Північно-атлантійського пакту (НАТО) до постійної Ради НАТО в Парижі. На скрайньому правому боці впереді — головний командант збройних сил НАТО, ген. Лоріс Норстед, а біля нього, в окулярах, з пером в руці, генеральний секретар НАТО, кол. бельгійський прем'єр і міністер закордонних справ, Пол Генрі Спаак.

Об'єднані Нації стурбовані поменшуванням їхньої ролі у світі

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй, оприлюднив обширний загальний вступ до звідомлення про діяльність Об'єднаних Націй протягом останнього року по день 15 червня ц. р. Головну увагу у тому вступі Гаммершилд звернув на цілу низку подій, конференцій, зустрічей і відвідин, які сталися протягом останнього року поза тереном Об'єднаних Націй. Гаммершилд пригадує Женевську конференцію в справі припинення атомових дослідів, Женевську конференцію міністрів закордонних справ, конференцію Організації американських держав, з'їзди арабських країн та азійсько - африканських країн. Туди належать теж розїзди державних мужів по чужих країнах, їх взаємні відвідини та наради, включно з заповідженою виміною відвідин між Айзенгавером і Хрущовим. Хоча Гаммершилд знаходить природне оправдання для такої активности поза Об'єднаними Націями в існуючих напружених міжнародних відносинах, і хоча він стверджує, що вся ця дипломатична активність є згідна з чартером ОН, проте з його міркувань видно недвозначно стурбованість з приводу поменшення ролі Об'єднаних Націй у розв'язуванні міжнародних проблем. Гаммершилд подає довгий розгляд правного і дійсного характеру Об'єднаних Націй, згадує про ролю Ради Безпеки і Секретаріяту ОН та вичисляє найважливіші події з минулого року.

ЗДА й Еспанія запевнюють себе взаємно про свою приязнь

Лондон. — Президент Айзенгавер дістав під час свого перебування в Лондоні листа від голови еспанської держави генерала Франціска Франка з 24-го серпня ц. р., що його передав йому еспанський міністер закордонних справ Фернандо Кастелля 31-го серпня ц. р. Після того Президент відповів генералові Франко і обидва ці листи оприлюднено у доказ скріплення взаємної приязни та союзу між ЗДА і Еспанією. Франко дав у своєму листі згоду на репрезентування Айзенгавером вільного світу в своїх розмовах з Хрущовим, ствердивши, що „в наших часах всі особисті контакти корисні, якщо вони можуть розкрити безпосередні цілі наших противників". Ген. Франко особисто прославляв през. Айзенгавера, як „великого вояка і стратега" та запросив його відвідати Еспанію. Айзенгавер з свого боку висловив вдоволення з приводу успішного функціонування американсько - еспанського союзу та потвердив льояльну співпрацю Еспанії, яка вможливила Америці настільки допомогти Еспанії, що вона може тепер „перейняти деяк відповідальності в обороні Заходу". Айзенгавер привітав ген. Франка з його економічними реформами, подякував за запрошення та висловив надію, що зможе колись відвідати Еспанію.

Програма Франції в справі Альжиру буде оприлюднена в Об'єднаних Націях

Париж. — У комунікаті про завершені розмови між президентом Айзенгавером і ген. Шарлем де Ґоллем зуписне промовчано все те, що французький президент сказав Айзенгаверові у справі Альжиру, бо виготовлений де Ґоллем плян має бути оприлюднений міністром закордонних справ Кув де Мурвілем на Генеральній Асамблеї Об'єднаних Націй у зв'язку зі скаргою, яку проти Франції зголосили азійсько-африканські народи. Мериторично, Франція рішила перевести в Альжирі вибори до місцевої конституанти, без уваги на те, чи буде проголошене перемир'я, чи ні. Де Ґоль став на становищі, що тільки леґально обране представництво Альжиру має право висловлюватись про долю цієї країни. Французька верхівка вважає, що такі вибори, ведені під гаслом права Альжиру до самовизначення, викличуть активне зацікавлення серед альжирських мусульман та доведуть до послаблення націоналістичних тенденцій.

У Москві закрито американську виставку

Москва. — У п'ятницю 4-го вересня закрилась американська виставка у Москві, яка тривала шість тижнів і дала нагоду понад 2 мільйонам москалів кинути оком на зразки американської продукції, щоденного побуту та духової творчости. Не вважаючи на знецінювання цієї виставки совєтською пропаґандою ще поки вона відкрилась і на утруднювання, а не полегшування мешканцям Москви й позамісцевим людям відвідати виставку — вона була надзвичайною атракцією і протягом шістьох тижнів стояли перед нею черги тих, які старалися ввійти туди. В четвер 3-го вересня несподівано прибув туди ще раз Хрущов у товаристві Мікояна. Хрущов висловив своє невдоволення з виставки, на якій — мовляв — показано „замало машин, а забагато кухонь".

● Французи вітали в Парижі Айзенгавера транспарентами з написами в англійській мові „Ай лайк Айк", але викрикували по-французьки „І лік Ік". Айзенгавер — кажуть — дивувався, що значить цей французький привітальний оклик.

ЗДА І ФРАНЦІЯ ПОТВЕРДИЛИ ДАВНЮ ПРИЯЗНЬ І ТІСНИЙ СОЮЗ

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР У СВОЇЙ ПРОМОВІ НА РАДІ НАТО ПІДКРЕСЛИВ ПОТРЕБУ СИЛИ І СОЛІДАРНОСТИ ЦІЛОГО ЗАХОДУ

Париж. — През. Айзенгавер закінчив свої дводенні відвідини у Парижі несподіваною появою перед 15-ма членами постійної Ради НАТО і відвідинами в Головній кватирі НАТО під Парижем. У своїй промові до представників 15-ох держав, членів Організації Північно-Атлантійського пакту (НАТО), през. Айзенгавер ствердив, що він не має ніякої особливої причини ані справи, що її хотів би пред'явити на форум НАТО, а прибув туди тільки на те, щоб заявити глибоке переконання власне і З'єдинених Держав щодо значення НАТО. Айзенгавер заявив, що хоч ЗДА є великою державою, проте не претендує на ніяку іншу ролю в НАТО, як тільки таку саму, що її в цій організації грає кожна й найменша держава. НАТО — за словами Айзенгавера — це радше проблема духа, як сили, — сили ідеалів і сили рішення боронити ті ідеали. „Якщо ми рішучі між нами самими, якщо ми будемо відмовлятись від відступу навіть на один цаль від принципів, але якщо ми будемо гнучкі в тактиці, методах і процедуральних справах, якщо ми будемо високо шанувати нашу взаємну щирість і будемо ставитись до НАТО з тим самим патріотичним захопленням і глибокою відданістю, що їх відчуваємо до своїх батьківщин, то не буде війни і будемо безпечні і будемо ступати разом на шляху до кращого світу". Коротку заяву генерального секретаря НАТО Пола Генрі Спаака у відповідь на промову Президента — „маємо до Вас довір'я" — вважається за пресовими коментарями — головним балянсом подорожі Президента до Европи.

Про розмови, ведені протягом двох днів між президентом Айзенгавером і президентом Франції Шарлем де Ґоллем, частинно з участю французького прем'єра Мішеля Дебре та міністрів закордонних справ ЗДА і Франції, як теж інших найближчих дорадників обох Президентів, проголошено комунікат, в якому стверджено, що вони велися в „приязній і сердечній атмосфері, яка традиційно характеризує французько-американські взаємини". Комунікат стверджує повну згоду в справі Берліну та однозгідність поглядів, що конференція „на вершинах" може бути корисна тільки тоді, коли згори даватиме надію на якийсь успіх. Обидва Президенти потвердили відданість ЗДА і Франції військово-політичному бльокові НАТО та висловили переконання, що цей союз треба зробити ще тіснішим і активнішим. Комунікат стверджує, що обидва Президенти обмірковували „африканські проблеми взагалі та зокрема ті, що стосуються до північної Африки". Говорено також про конечність відновити переговори про контрольоване роззброєння та про колективну допомогу недорозвиненим країнам. Наприкінці комунікату заповіджено продовжування тісних контактів між ЗДА і Францією в усіх важливих проблемах, однаково політичних, як військових. Про спір між ЗДА і Францією в справі магазинування на території Франції атомової зброї не згадано в комунікаті нічого, як теж не сказано нічого конкретного, до чого договорились обидва Президенти в двох інших важливих справах: Альжиру та французької амбіції грати більшу ролю в НАТО у зв'язку з реорганізацією верхівки НАТО та допущенням Франції до більшої участи в командному складі збройних сил НАТО. За пресовими коментарями в цих справах мають продовжуватись переговори дипломатичним шляхом, у кращій атмосфері, створеній відвідинами Айзенгавера у Парижі.

В четвер 3 ц. м. през. Айзенгавер протягом півтори години нараджувався з італійським прем'єром Антоніом Сеньї і міністром закордонних справ Джузеппе Пелла.

Крішна Менон залишається міністром оборони в Індії

Ню Делі. — Індійський прем'єр Неру склав в індійському парляменті заяву про останній гострий спір між командантами індійських збройних сил та міністром оборони Крішною Меноном, при чому він узяв в оборону Крішну Менона, підкресливши його „заслуги" для Індії. Однак водночас він висловився з компліментами під адресою шефа збройних сил генерала Тімаййї та заявив, що цей генерал, на його просьбу, відкликав свою димісію. Таким чином Неру настояв на тому, щоб в теперішній критичний для Індії час з уваги на аґресивну політику комуністичного Китаю не переводити ніяких радикальних змін в міністерстві оборони ні на командних становищах. В індійському парляменті — за інформаціями преси — Крішна Менон, відомий з своїх комунофільських переконань, не має великої симпатії, але він давній особистий приятель і довголітній співробітник прем'єра Неру, який вже нераз боронив його проти різних критиків.

В АМЕРИЦІ

● Представник державного департаменту Линколн Вайт заявив, що зроблений американському урядові амбасадором Родріґезом закид, нібито ЗДА підготовляли в Гаїті і в Домініканській Республіці акцію проти Куби — не відповідає дійсності.

● Сенатор - демократ Олін Д. Джанстон із Південної Каролайни заявив, що окремі школи для білих і чорних дітей під кожним оглядом кращі від об'єднаних, і це повинен знати Найвищий Суд ЗДА, коли вирішує справу шкільної інтеґрації. Сен. Джанстон сказав це після того, як прочитав у часописах, що деякі нюйоркські неґри висилають своїх дітей на південь до сеґреґованих шкіл.

● Подружжя Аарон Саломон із Вайтесвіллу, Н. Дж., власники курячої фарми, впродовж шести тижнів прислухалось, як щось стукало і гримало в стіні їхнього дому. Деколи з невідомої причини падали картини і лямпи. В домі розібрали стіну, але спричинника цих явищ не знайшли. Виключають, щоб це були чиїсь жарти. Тепер подружжя Саломон чує вечорами від 9 до 11 години таємничі звуки, що нагадують цокання годинника.

● Виявляється, що 46-річна Джейн НакКареллі з Питсбурґа, Па., не дістала двомільйонового спадку від свого дядька в Шотляндії в Англії, як про це вона повідомляла кілька днів тому. Доньки Джейн НакКареллі заявили, що їхня мати любить деколи сама до себе висилати депеші, і також депешу про ті два мільйони вона сама вислала з Питсбурґу.

● Сенатор - демократ Джан Ф. Кеннеді з Массачуссетс заявив, що він не дуже радо погодився б на те, щоб новий робітничий закон назвали його іменем подібно до того, як попередній закон назвали прізвищами Тефта - Гартлі. Кеннеді вважає, що новий закон треба називати „законом про реформу робітничих спілок".

У СВІТІ

● Корейські і американські війська в Південній Кореї евакуюють населення із залитих повінню місцевостей і влаштовують його тимчасово у військових шатрах. Летовище під Сеулом залите водою. На Формозі Чіянґ Кай-шек підвищив податки від 15 до 40%, щоб мати щонайменше $15 мільйонів, потрібних на покриття шкоди, спричиненої повінню.

● У тюрмі - фортеці Бурґос в Еспанії — твердить англійська преса, — перебуває до цього часу в нелюдських умовинах коло 400 політ. в'язнів з часу громадянської війни, яка скінчилась 20 років тому. Авторам петиції, що її недавно подали ці в'язні, здебільша комуністи, але й демократи, противники Франка, негайно зголено голови і загострено тюремний режим.

● Король Камбоджі, південно - азійської держави, Нородом Сурамаріт, дістав анонімову посилку з Гонґ Конґу від „американського приятеля". Король звелів відкрити посилку, а сам з королевою вийшов у сусідню кімнату до делеґації, яка явилась до палацу. В цій хвилині посилка, що насправді була пекельною машиною, вибухла, вбивши королівського секретаря а також служника, що стояв поруч та поранивши ще одну особу. Цим замахом комуністи хотіли обурити населення Камбоджу проти Америки.

● Французьке міністерство пошти обнизило оплату за привітальні депеші Айзенгаверові, які мають не більше як 10 слів, з 250 франків до 125. Хоч ця обнижена оплата становить тільки 25 центів, французи, які не мають американського звичаю висилати депеші до уряду з кожної нагоди, слабо відгукнулись на заклик міністерства пошти. До американської амбасади у Парижі наспіло тільки 20,000 депеш.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
Адреса "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

СВЯТО ВІЛЬНОЇ ПРАЦІ

День Праці, що його вже 78-ий раз відзначають в ЗДА 5-го вересня кожного року, в цьому винятково 7 вересня, — є урочистим святом американського світу праці, встановленим не офіційно „згори" постановою законодатної влади ЗДА, але ж святом, започаткованим і введеним у всіх стейтах за ініціятивою і заходами приватних громадян і громадських організацій. Цей День Праці відрізняється в основному — як заявив 50 років тому С. Гомпрес, засновник і багатократний президент Американської Федерації Праці — від інших урочистих і святкових днів в Америці, які так чи інакше зв'язані із конфліктами і змаганнями в боротьбі за владу людей над людьми, народів над народами, встановлених дуже часто для відзначення видатких людей або таких чи інакших перемог. День Праці не зв'язаний із відзначуванням якоїсь людини, мертвої чи живої, і не має нічого спільного із вшановуванням тієї чи іншої секти, раси або народу.

Уведений вперше 5 вересня 1882 року, американський День Праці мав бути маніфестацією робітничого руху, свідченням загальної солідарности всіх працюючих людей і підкресленням ваги та значення робітничих спілок у боротьбі за кращі умовини праці і винагороди за неї. Сьогодні основне розуміння цього робітничого дня набагато ширше: День Праці є святковим днем, присвяченим відзначенню суспільних і економічних досягнень американського робітництва, що, згідно з останнім станом затруднення, нараховує вже понад 67,500,000 робітників, відзначенню вкладу американського робітництва в розвиток сили, могутности і добробуту американської країни. Головним завданням колишніх святкувань Дня Праці було показати силу й організаційну готовість професійних робітничих спілок з допомогою парад, походів і маніфестацій. Тепер з розвитком цивілізації і технічних засобів головний натиск у святкуванні Дня Праці покладений на виступи провідних людей світу праці і керівників уряду та громадських діячів в радіо, телевізії і в пресі.

Дуже важливою прикметою американського Дня Праці є те, що встановлено його не для протиставлення чи противаги світу працюючих людей світові працедавців, як цього початково хотіли деякі ліві елементи серед робітництва, але для підкреслення солідарности між ними і співпраці в розвитку та розбудові сили і добробуту всієї нації, — тієї співпраці, яка головно причинилася до утривалення високого життьового стандарту американського робітництва, що його не мають робітники ніякої з інших країн у світі.

З розвитком і посиленням значення З'єдинених Держав Америки в міжнародному житті і їх заанґажуванням у світові проблеми, зокрема в боротьбу між демократичною і тоталітарними ідеологіями, американський День Праці набирає спеціяльної ваги. Причинившися до найвищого у світі життьового стандарту і найвищої у світі національної продукції, американський світ праці причинився водночас із цим у великій мірі до реалізації американських традиційних ідеалів господарської та політичної демократії. Сила й активність американського зорганізованого робітництва, об'єднаного у вільних робітничих спілках, є однією із головних ґарантій вдержання і розвитку особистої свободи громадян ЗДА і їхньої свободи організуватися в добровільних об'єднаннях.

Тому найважливішою прикметою американського Дня Праці є те, що це — свято вільної праці, свято вільних робітників, зорганізованих у своїх незалежних від уряду чи будь-яких політичних партійних чинників робітничих спілках. З цього погляду американський День Праці є не тільки запереченням примусової невільничої системи, що нею охоплене робітництво в тоталітарних країнах, зокрема в Совєтському Союзі, але й викликом цій системі, встановленій і вдержуваній адміністраційними та поліційними засобами.

Різницю між американським робітництвом з його професійними спілками і робітництвом комуністичних країн з'ясовано дуже виразно в декларації проводу об'єднаних Американської Федерації Праці — Конґресу Індустрійних Організацій (АФА-КІО), опублікованій 20 серпня ц. р. з нагоди приїзду Хрущова до ЗДА. Стверджуючи, що американський професійний робітничий рух не зобов'язаний погоджуватися на ту чи іншу закордонну політику уряду ЗДА, що цей уряд не має права наказувати робітникам та їхнім спілкам те, що вони повинні робити, і підкреслюючи, що це є основною різницею між американською і совєтською системами, декларація АФП-КІО з'ясовує, що „кремлівська диктатура виразно забороняє совєтським робітникам організуватися у вільних робітничих спілках" і тому послідовно „не входить взагалі у гру питання, щоб АФП-КІО заявляли своє визнання голові уряду, який не дозволяє своїм власним робітникам мати свої вільні професійні спілки".

Таке є становище вільного американського робітництва, День Праці якого став святковим днем для всієї американської нації.

НІМЕЧЧИНА І ПОЛЬЩА В ТЕНЕТАХ ПРИСТРАСТЕЙ

20-річчя вибуху останньої світової війни застало німецько-польські взаємини у тому самому стані взаємних жалів, претенсій і розпалених пристрастей, як були вони напередодні походу Гітлера проти Польщі, як були вони протягом усього воєнного періоду і як залишились незмінними на післявоєнних згарищах. Примирливі заяви, зроблені західньо-німецькими делеґатами на теперішньому конгресі Міжпарляментарної унії у Варшаві, пролунали в глухій тиші, без найменшого прихильного відгуку польських слухачів. Ще гірше сталося з промовою Конрада Аденауера, що, напередодні згаданих роковин вмаршу гітлерівських військ на територію Польщі 1 вересня 1939 р., виголосив через радіо промову, в якій затаврував агресивно-імперіялістичну політика Гітлера, висловив співчуття Польщі за її терпіння, зазнані впродож історії від імперіялістичних сусідів, і висловив надію на майбутні добросусідські відносини між Німеччиною і Польщею. Цей примирливий жест західньо-німецького канцлера не тільки не знайшов зрозуміння у поляків, але, навпаки, викликав гостро неґативну реакцію. Комуно-польський прем'єр назвав виступ Аденауера фарисейством, а його співчуття „к р о к о диловими слізьми". Він приєднався до становища Хрущова, який раз-у-раз таврує західньо-німецьких державних мужів, як реваншистів та мілітаристів, що підготовляють нову війну, і визнав за єдиних приятелів Польщі — східньо-німецьких комуністів і Москву, як ґарантів теперішнього західнього польського кордону на Одрі-Ніссі.

Цей останній скреґітливий епізод характеристичний для трагічного вузла, в якому переплутались німецько-польську інтереси і настрої. Польща має не тільки жаль до німців за знищення їхньої післяверсальської держави, за жорстокий воєнно-окупаційний режим, за тотальне зруйнування Варшави, за безглузде фізичне винищування польської інтелектуальної верхівки та заперечування полякам права не тільки на державність, але й на самобутню культуру. Крім цього смертельного жалю за минуле і крім антагонізму, що сягає до часів середньовіччя, триває строго актуальний територіяльний спір, що висить, немов Дамоклів меч, і над сучасною комуністичною Польщею. Це — відомий спір за кордон Одри-Нісси, за територію величиною кругло 40,000 кв. миль, в яку входять колишні німецькі землі Долішнього Шлезьку, західньої Пруссії, цілого Помор'я і частини Східньої Пруссії. Поляки вважають, що ці західні землі є тільки мінімальною рекомпенсатою за втрачених 69,860 кв. миль на сході післяверсальської Польщі. Комуно-п о л ь с ь к и й уряд і польська крайова преса не згадують про ті українсько-білорусько-литовс ь к і землі, що їх мала і втратила Польща в користь Совєтського Союзу, погодившись під диктатом Москви на свій теперішній східній кордон. Але вся польська еміграція й американсько-польська громада доминаються вічно і за ці колишні „східні креси", плекаючи політичний максималізм, який заперечує здоровій думці про потребу спільного антисовєтського фронту уярмлених Москвою народів і заперечує принцип права на самостійність народів, землі яких окупувала й колонізувала історична Польща. Однак, всі поляки у світі — і комуністи, і демократичні еміґранти, і поселенці в заморських країнах — уважають за непорушне право Польщі на „відзискані землі". Коли ж Західня Німеччина не визнає кордону Одри-Нісси, і на її терені діють сильні організації німецьких виселенців та втікачів, які плекають думку про поворот до своїх колишніх осель, то всі поляки вбачають саме в цьому зерно сучасного німецького „реваншизму".

З другого боку, німці не можуть ніяк примиритись з думкою, що забрано їм оті землі, включно з частиною суто німецької Східньої Пруссії, окупованої Совєтами, виключно дорогою одностороннього воєнного акту. Тому Західня Німеччина пов'язує надії на ревізію своїх східніх кордонів із становищем західніх альянтів, які формально не визнали кордону Одри-Нісси, вважаючи, що східній кордон Німеччини повинен бути встановлений на мировій конференції з Німеччиною. Однак, президент Айзенгавер, перебуваючи минулого тижня в Бонні, відмовився порушити цю справу в розмові з Хрущовим, слушно вказавши на факт, що Німеччина має куди болючішу проблему — об'єднання. Становище Айзенгавера, який одверто заявив на пресовій конференції у Бонні, що висунення справи кордону Одри-Нісси погіршило б, а не поліпшило сучасні відносини між Сходом і Заходом, знайшло дуже прихильний відгук у Варшаві. Але водночас поляки всіх партій переконані, що Аденауер і керівні кола Західньої Німеччини вважають промовчування кордону Одри-Нісси тільки за тактичний хід, який не виключає ані територіяльного ревізіонізму, ані війни, як засобу відібрати від Польщі ті землі.

Таким чином існує трагічний парадокс, при якому між Західньою Німеччи н о ю і Францією, яка фактично створила післявоєнну Польщу в її межах 1939 р. і яка була її найбільшою покровителькою, існує тепер найбільша приязнь і військово-політичний та економічний союз, а між Німеччиною і Польщею нема навіть дипломатичних взаємин. Існує ще й другий сумний для поляків і світу парадокс, при якому хоч Москва була співвинуватцем нещастя Польщі, хоч Москва дала у пакті Р і б бентропа-Молотова свою згоду Гітлерові на знищення Польщі і взяла участь у (за польським терміном) „четвертому поділі Польщі", хоч це Москва під'юдила поляків до варшавського повстання і свідомо дозволила німцям Варшаву зруйнувати, хоч це Москва фактично знівечила польську державну політичну й економічну суверенність — сьогодні та сама Москва є нібі єдиним оборонцем Польщі проти „німецького реваншизму"!

Очевидно, що ці ненормальні відносини не можуть вдержуватись постійно. Однак, вони вже існують протягом 14 років після війни, і не видно їм кінця. Не видно ще ніяк познак, щоб, з одного боку, польська політична думка визбулася свого нереального й анахронічного максималізму та зазіхань на землі східніх сусідів, а, з другого боку, щоб німці перестали думати, що можна торгувати чужими народами без їхньої згоди („рекомпенсувати" Польщу українсько-білоруськими землями за Шлезьк-Помор'я) і не можна воскрешати концепції Бісмарка з Берлінської конференції з 1878 р. про поділ впливів на Сході Европи між Німеччиною і Росією.

I. Світ

ТЕРПЕЦЬ УРИВАЄТЬСЯ

Пестороги, що їх не раз робив Захід, зокрема ЗДА, про неможливість залишатися „невтральними" у боротьбі між вільним і комуністично-московським світом, азійські країни пос т і й н о відкидали. Ще біл ь ш и й заколот в політичне думання лідерів тих країн внесли подорожі Хрущова та Булґаніна, а потім Ворошилова.

Також спряли запамороченню невтралістичні настрої в деяких европейських країнах. Так тривало аж поки не вибухли події на Мадярщині, і потім у Бірмі, поки не далися взнаки антикомуністичні сили у Південнім В'єтнамі і в Кералі в Індії, не ускладнилася ситуація в Індонезії і на Середньому Сході, спочатку в Каїро, а далі в Іраку, аж не прийшло до американської інтервенції в Ливані. Це — якщо рахувати тільки найважливіші події.

На початку цього року ситуація в Кералі почала чимраз більше нервувати лідерів індійської політики, включно з самим Неру, який завжди виявляв надзвичайну толерантність супроти червоного Китаю, аж поки не прийшло до подій в Тибеті, до втечі голови тибетських буддистів Даляй Лями. Розправа Пейпінґу з тибетськими повстанцями розкрила очі азійським народам, дала їм можливість чи не вперше за останні роки переконатися, що західній імперіялізм на тих теренах давно вже неживий, а натомість московсько-китайський імперіялізм виявляє себе щораз гостріше.

Що змушує червоних диктаторів з такою поспішністю завогнювати атмосферу в тих бувших колоніяльних країнах? — Тільки те, що там чимраз зменшуються шанси на розвиток комуністичних рухів, бо азійські народи починають розуміти суть жорстокої диктаторської адміністрації у нині поневолених країнах, перестають вірити комуністичній пропаґанді.

Боротьба англійців у Маляях з комуністичними бандами й остаточний розгром їх, кількалітня війна у джунглях Бірми, надзвичайні успіхи реформ, переведених з американською допомогою у Південному В'єтнамі, виявлення комуністичних тенденцій в Індонезії і відмова Сукарно, одного з найбільших адораторів Москви, співпрацювати з комуністами, нарешті рішення Ню Делі усунути „комуністичний пістряк" з Карали — всі ці політичні невдачі спонукали Пейпінґ і Москву на акти, що мають запобігти повній їх поразці. Ось чому посилилась в Ляосі активність комуністичної партизанки, ось чому в прикордонній смузі Індії появились китайські військові відділи.

На протязі років політичні партії через членів парляменту вимагали від Неру, щоб він домігся від Пейпінґу заяви, що Китай не має претенсій на прикордонні землі між Індією, Тибетом і властивим Китаєм. Адже на мапах, друкованих у Китаї, завжди показувано ті райони як китайську власність. Пейпінґ відповіді ніколи на це не дав.

Від мап перейшло до дійсности, коли минулого року силами китайських вояків збудовано шлях на самому кордоні Кашміру в горах Ладак, при чому в деяких місцях цей шлях проходив індійською територією. Протести залишилися без відповіді.

Струмок утікачів з Тибету пливе до Індії через просмики в Гімалайських горах, головне до Непалу та Сікіму, і червоні китайці стараються заткнути діру, якою цей струмок пробивається. Але це не так легко, бо тільки тибетці знають безпечні стежки, якими можна дістатися на свободу, і головними глибокими каньйонами не користуються. А втікачі тим часом приносять все нові відомості про масакру тибетського населення, про переслідування в Тибеті буддистів, які мають сотки мільйонів одновірців у країнах, не контрольованих Пейпінґом.

Індія має з Тибетом та південною частиною властивого Китаю довгу прикордонну смугу, в якій існують малі державки, що зуміли втримати свою незалежність протягом сотень літ. Це — більш відомий у світі Непал, а далі Сікім та Бутан. Тепер в Сікімі та Бутані червоні нападають на прикордонні пости, які тримає там Індія.

Бутан — високогірська країна з вкритими вічними снігами, пасмами, що підносяться до 24,000 стіп, з густими джунґлями в низинних місцевостях. Його населення монгольської раси і тримаються лямаїзму, тибетської форми буддизму. Тубільне населення Тефує колись було підбите військовими колоністами з Тибету і це дає „право" Пейпінґові заявити на ту країну свої претенсії. В 1841 р. значна частина Бутану була анектована британським урядом і приєднана до Ассаму та Бенґалу, провінції Індії. Після 1949 р. Індія перебрала на себе обов'язок захищати кордони Бутану. Тепер цією країною, що має коло 300,000 населення, править маґараджа Джіґме Дорджі Ванґчук.

Сусідній Сікім, що є під протекторатом Індійського Союзу, значно менший своїм населенням та територією і тому, що не має добрих шляхів, мало відомий поза межами Індії. Це — найвища територія Індії, перерізана Гімалайськими горами, окремі верхи яких підносяться на висоту понад 20,000 стіп. Країну прорізає р. Тіста, доплив Брамапутри в долинах якої ростуть овочеві сади, а на схилах гір дубові, горіхові та каштанові ліси. Населення (135,000) головно непальці, з домішкою ботіянє, тиб е т с ь к о г о походження, займаються торгівлею, бо країна лежить на шляху з Бенґалу до Тибету.

Останні напади червоних китайців принесли для Індії деякі втрати вбитими та полоненими. Індійський уряд вислав до Пейпінґу протести і почав перекидати в Бутан та Сікім війська. Неру з великим обуренням говорив в парляменті про агресію червоного Китаю, який ідучи за готовими взірцями Москви, твердить, що то індуські вояки спровокували китайську прикордонну сторожу.

Таким чином Індія вступає на шлях реальної політики із своїм сусідом — червоним Китаєм. В останній понеділок прийшло повідомлення, що Даляй Лямa звернувся до ОН з проханням допомогти в боротьбі Тибету проти червоного окупанта, який вбив понад 80,000 тибетців. Лист Даляй Лями до ОН був розпечатаний у присутності індійських та чужинецьких кореспондентів.

Комуністи цим разом дуже перерахувалися в своїх діях.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ У СПРАВІ ВІДВІДИН ХРУЩОВА В АМЕРИЦІ

ПРАКТИЧНІ ПРОПОЗИЦІЇ

Нікіта Хрущов хоче використати відвідини в ЗДА для піднесення власного престижу, а також для того, щоб своїми виступами обдурити наївних і політично малосвідомих американців та збільшити кількість прихильників московського комунізму. Наш обов'язок — усіма можливими засобами цьому протидіяти.

Вважаю, що найефектовнішим міг би бути такий захід. Отець В. Профета має фільм про Вінницькі могили. Колись ДОБРУС показував його на кількох українських громадах. Вінницьку масакру переведено тоді, коли Хрущов був партійним диктатором на Україні, тому він за неї відповідає. УККА повинно сконтактуватись з о. Профетою і влаштувати в безплатній залі Фрідом Гавз громадський перегляд цього фільму, запросивши на нього представників американської преси, членів делеґацій з Об'єднаних Націй, політичних діячів і представників телевізійних компаній. Вважаю, що у висліді такого перегляду окремі кадри фільму попали б на телевізійний екран, а це був би найліпший вплив на американську опінію в широкому засязі.

ДОБРУС має цінний лист-відповідь італійського професора, який був членом міжнародної комісії для досліджени́я Вінницьких могил. У листі потверджується правдивість трагедії і висновків комісії. Цей лист треба було б прилучити до фільму.

Є ще одна справа — це грабіжницькі тарифи на пакунки до Совєтського Союзу. При Об'єднаних Націях можна знайти комісію, до компетенції якої ця справа підходить, і подати їй скаргу-протест з тим, щоб представник комісії звернувся до Хрущова з вимогою знизити тарифи, використавши день 18 вересня коли Хрущов прибуде до ОН для виступу.

А. Гудовський

Ню Йорк.

НЕ БУДЕМО МОВЧАТИ!

„Шахтьор пахонькі не пашет,
Коси в рукі не берьот"

Хочу подати і свій скромний голос у справі візити Нікіти Хрущова. Я не маміряюсь комусь подавати свою раду в тому, хто, що і ціла громада має робити, коли той, не так високий як товстий, гість з цілим роєм прилетить до Америки. Не беруся міркувати й про те, добре чи зле зробив президент ЗДА, що ту особу запросив до себе на відвідини. Коли вже запросив, то певно добре заранішe обдумав, яка з того може бути користь для ЗДА, поневолених народів і цілого світу.

Ми, в даному випадку оцея, можемо покористатися гуманно-демократичною свободою ЗДА і цілком вільно висловити свої думки. Звичайно, цим самим покористається і кривавий диктатор. Образно ж кажучи, це буде на ділі виглядати так, якби було запрошено до отари овець вовка з тією метою, щоб він палко промовляв до отари і повчав її тому „прекрасному" порядкові, в примінeнні якого в слушний час буде їх винищувати. Йому не тільки дозволять, але й допомагатимуть всюди придивлятися, щоб легше було укладати пляни, як усе те, що йому показано, „угробити" і якби скорше запровадити свою комуністичну диктатуру.

Півсторіччя тому з нагоди повішення в Москві семи анархістів Л. Толстой, не звертаючи уваги на царську цензуру, вигукнув на цілий світ палкою статтею „Не можу мовчати!" Ми ж в Америці користаємось свободою, і нашим святим обов'язком є одностайно вигукнути, і то не за знищених одиниць, а за мільйони в різні способи помордованих наших людей. Не будемо мовчати! Будемо в культурний спосіб гучно протестувати проти приїзду ката України Нікіти Хрущова!

Я особисто рішив це перевести не тільки до глибини моєї душі, але й до глибини моєї убогої кишені. На витрати, зв'язані з переведенням гідного протесту, посилаю при цьому 1 доляра. Наслідувати мій скромний почин я нікого не закликаю, бо вірю, що всі наші люди цю потребу знають однаково, як і я.

Ф. Мелешко

Ню Йорк

БОЙКОТУВАТИ ХРУЩОВА

Перечитую голоси читачів в „Свободі" в справі приїзду до З'єдинених Держав Америки Нікіти Хрущова, ну і як звичайно в таких випадках, знаходяться всякі розуми, мудрі і не дуже то мудрі, бо народна опінія все така буває. Одначе, чи не було б найболючішим поличником для Хрущова, якби всі ті міста, що їх Хрущов буде відвідувати, повели добру пропаґандивну працю сильного бойкоту, щоб він, отой Хрущов, не мав кому показуватись і до кого усміхатись, щоб, крім його сторожі, на вулиці нікого не було. Так він відчув би своє велике пониження. Не забуваймо, що всякі демонстрації стягають велику масу народу, більше як сама особа, проти якої влаштовується демонстрацію. Отже, чи не було б добре видрукувати масу летючок, а також і пустити пресу в повний рух і кілька годин чи днів засипати ними те місто, де Хрущов має бутя. Як преса, так і летючки повинні закликати всіх мешканців даного міста до бойкоту Хрущова.

Прийміть тих кілька слів до відома, але прошу не підписувати мого прізвища, бо моя вся рідня там!

В. Б.

Вінніпеґ, Канада.

МИНАЄ ЛІТО...

Минає літо.
Осінь вже бреде,
Лісів багрець
торкнувся вересневий,
І пахне чебрецем,
і листя де-не-де,
Кружляючи, лягає під дерева.

Спить озеро. Дрімає сон-вода.
Про що їй очерет
шепоче тихо,
Де жолудь золотий
додолу опада
І ходить по гриби
старенька лісничиха.

Щось марить дуб,
вклоняючись землі.
Ніхто того, мабуть,
не розуміє...
Ген, потяглись
у вирій журавлі,
Та слід в кущах,
мов жар, полум'яніє.

І музикою сповнюється ліс,
Як зашумлять,
осики струнксостволі, —
Тоді чомусь
і в серці мимоволі
Звучить мелодія
зворушлива до сліз.

Минає — літо.
Осінь вже бреде,
Лісів багрець
торкнувся вересневий,
І пахне чебрецем,
і листя де-не-де,
Кружляючи, лягає під дерева.

ЛЕОНІД ТЕНДЮК

Армандо Палясіо Вальдес

ХОСЕ

Повість

З еспанської мови переклав: Богдан І. Лончина

(25)

— Треба, щоб ти запитав Елісу, чи вона готова на все: не послухати своєї матері і жити кілька місяців поза домом, щоб вийти за тебе заміж? (Коли батьки противляться одруженню дочки без достатньої причини, еспанський закон передбачає т. зв. право секвестрації на три місяці: суддя забирає дівчину з дому батьків і приміщує її в якомусь іншому домі, наприклад, у тітки або хресної матері, де дівчина може свобідно виявити свою волю. Після трьох місяців дівчина може вийти заміж без згоди батьків).

Це доручення спричинило морякові багато клопоту. Еліса не могла рішитися на такий сміливий крок. Не страх допуститись гріха, зломивши свої дочірні обов'язки, бентежив її. Від священика, який її сповідав, дівчина знала, що коли спротив батьків нерозумний або заснований виключно на фінансових причинах, вона має право не послухати їх. Але вона так боялася холодного й жорстокого гніву матері, що думка — явно збунтуватися проти неї — жахала її. Треба було, щоб проминуло багато днів, щоб Хосе, на колінах благав її із слізьми на очах і щоб вона переконалася, що не було ніякого іншого способу, яким можна було б осягнути те, чого вона так палко бажала, — щоб вона врешті дала свою згоду.

Довідавшись, що Еліса уступила, сеньйор Де Мейра сказав до Хосе владним тоном:

— Сьогодні по полудні прийди до мене. Мусимо діяти разом.

Хосе схилив голову на знак послуху.

— Чи ти готовий на все?

Той самий знак пошани.

— Знаменито! Ти заслуговуєш на ту високу думку, яку я виробив собі про тебе. У важких справах треба об'єднувати дипломатію й відвагу. Зрозумій це добре. Ось що завжди характеризувало ясно мою родину: розсудливість і рішучість. Губернатора дон Альонса Де Ребольяр, одного з моїх прадідів по жіночій лінії, вважали за довершеного дипломата, а все таки це ні трохи не шкодило його відвазі, яка часом межувала з одчайдушністю.

— А о котрій годині бажаєте, щоб я прийшов до вас? — запитав Хосе, слушно побоюючись, щоб шляхтич не відбіг від теми, як то звичайно траплялося.

— Після обіду, о першій.

— До побачення, дон Фернандо, мушу ще направити сітку.

— Добре, добре, до побачення!

В означеній годині моряк пішов до гостинниці пана Де Мейри. За хвилину вони вийшли разом, спрямувавши свої кроки в напрямі побережжя. По дорозі дон Фернандо задержався перед одною хатою, дещо чепурнішою, ніж сусідні.

— Досить! Заходьмо сюди!

— До дому дона Сіпріяна?

— До дому дона Сіпріяна.

Сеньйор Де Мейра застукав до дверей і запитав, чи можна бачити пана суддю. Стара жінка, його сестра, що вийшла відчинити, сказала, що суддя спить, бо ж це час сієсти. Дон Фернандо настоював, що справа важлива. Стара, далека від того, щоб признати панові Де Мейра якісь февдальні права, сердито бурмочучи, пішла будити свого брата.

Дон Сіпріяно, якого ми вже маємо честь знати, бо бачили його в крамниці вчительки, прийняв їх ввічливо, хоч з виразом здивування.

— Що нового, дон Фернандо?

Шляхтич витягнув з кишені свого потертого сюртука папір, розгорнув його поволі й достойно і поважно передав судді.

— Що це таке?

— Заява, в якій Еліса Веґа прохає вилучити її з-під влади матері і секвеструвати згідно з законом, щоб вона могла вийти заміж.

Дон Сіпріяно відступив назад.

— Як то... Елісочка... дочка вчительки?

Дон Фернандо схилив голову, притакуючи.

Суддя вхопив срібні окуляри, що лежали на столі, і наложив їх собі на носа.

Читання тривало довго, бо в ділянці навчання дон Сіпріяно ходив ціле своє життя олов'яними ногами. Хосе пильно дивився йому в очі. Сеньйор де Мейра неуважно гладив свою довгу білу бороду.

— Я й не підозрівав цього! — гукнув суддя, підносячи голову. — І, по правді кажучи, мушу признатися, що мені прикро... Зрештою вчителька та її чоловік мої приятелі, і вони будуть дуже неприємно вражені. Чи це ви написали цю заяву, дон Фернандо?

— Вона в порядку, пане суддя? — питанням на питання відповів шляхтич.

— Так, сеньйоре.

— Отже, вистачає, не треба нічого більше.

Дон Сіпріяно зблід, опісля почервонів. У цілому світі не було вразливішої людини. Один погляд міг вразити його, одно слово могло вивести з рівноваги. Судді здалося, що дон Фернандо хотів прочитати йому лекцію доброї поведінки, і його обличчя скривилось.

— Дон Фернандо... я не думав... ті слова... мені здається...

— Я не мав наміру вразити вас, пане суддя. Я хотів тільки скористати з свого права мовчати перед державним урядовцем... Зрештою ви давній мій приятель і мені завжди приємно подавати вам руку. Вистарчає того, щоб ви служили у війську Його Величности, щоб вам належала найбільша пошана від усіх добре вихованих людей.

Тон і постава дон Фернанда, коли він вимовив ці слова, мусіли бути дуже подібні до тону й постави, що їх вживали в давніх часах шляхтичі в розмові з представниками третього стану, коли вони обговорювали з ними державні справи. Та дон Сіпріяно, замість ще більше образитися, раптом заспокоївся.

— Дякую, дон Фернандо, дуже дякую. Тому, що я так дуже поважаю ту родину...

— Я також її поважаю. Але перейдімо до справи. Еліса хоче одружитися з цим хлопцем. Її мати перешкоджає їй у цьому без ніякої причини... а може тому, що він бідний... або може (цього я не тверджу, а висловлюю тільки припущення), щоб не передавати спадщини покійного Веґи, якою вона завідує і з якої користає. Нема іншої ради, як звернутися до закону, і дівчина звернулась.

— Гаразд. Тепер, як цього вимагає закон, я піду й запитаюся дівчину, чи вона схвалює те, що ми тут робимо. Якщо так, перейдемо до секвестрації.

— А коли?

— Сьогодні... Ще цього пополудня, якщо бажаєте.

— По полудні, пане суддя, — завважив Хосе — ціле містечко довідається про це, і буде скандал. Якщо б ви згодилися заждати аж поки стемніє...

— Як хочеш. Мені все одно. Але попереджаю: конечною є приявність секретаря, а він сьогодні в Пеняскосі.

ДИТЯЧА КОРОТКОЗОРІСТЬ

Дитяча короткозорість (скул майопія) є сьогодні найбільшою проблемою не тільки в ЗДА, але в кожній країні світу. І так, наприклад, С. Тальковський в своїй книжці „Очні хвороби" (Київ, 1957 р.) подає, що дитяча короткозорість на Україні, в старших клясах шкіл, становить до 41%.

За найновішими теоріями, причиною дитячої короткозорости є тривалий вплив несприятливих і негігієнічних умов, які витворюють надмірне напруження очей та спричиняють розтягнення стінок очного яблука, в результаті якого очі видовжуються в передно-задньому напрямі.

Несприятливі і негігієнічні умови витворюються тоді, коли діти вчаться при занадто слабому або занадто яскравому світлі в школі чи вдома, коли читають лежачи або боком, коли після шкільного навчання, замість відпружити очі на свіжому повітрі, сідають перед телевізією і годинами вдивляються в неї, коли пишуть і читають, заблизько тримаючи папір чи книжку (нормальна віддаль 25-30 цм). Діти, які не мали нормального відживлення і постійного допливу свіжого повітря в хаті, які переходили тяжко дитячі хвороби, частіше слабують на короткозорість саме тому, що їхні очі втратили нормальну відпорність. Треба мати на увазі, що око дитини як і ввесь її організм, продовжує рости до 20-го року життя, але зорову роботу мусить виконувати, як і доросле око, на шкільній лавці.

Процес поширювання короткозорости відбувається роками, тому дитина ніколи не усвідомлює того, що її зір слабне (їй здається, що це так має бути). Тут особливо важну ролю мають батьки та вчителі ,які повинні відмічати кожний своєрідний прояв у своєї дитини: наприклад, коли притуплюється її пам'ять, занепадають шкільні оцінки, створюється знеохота до книжки і науки, коли дитина підносить дуже близько предмети до очей, а при цьому горбиться, коли чоловічки її очей побільшуються, коли в неї болить голова над очима, очі червоніють, печуть і є вразливі на світло, коли вона зморщує чоло, мружиться, дивлячись на далеку віддаль. Батьки повинні перевіряти очі своїх дітей з року в рік в очного лікаря (оптометриста) на протязі всього навчання, незалежно від того, чи дитина жаліється на очі, чи ні. В результаті таких перевірок вдається виявити ранні початки короткозорости і при помочі очної гімнастики та контролі оминути ношення окулярів.

Коли дитина впала жертвою короткозорости, одиноким засобом спинити прогресію є добре допасовані, найкращої якости окуляри, які відпружують перемучені очі і привертають дитині нормальний зір. Досьогодні немає ніяких ліків на короткозорість, а різного роду компреси з моркви, жовтка, рум'янку і т. д. не тільки що не помагають, але навіть можуть спричинити інфекцію ока.

Треба ствердити, що велике число дітей носить окуляри тільки з вини батьків, які приводять дітей на перевірку запізно, негайно не замовляють окулярів, забороняють їм постійно їх носити, викликають відразу до них та витворюють у дітей почуття нижчости та відмінности від інших, називаючи „окулярниками", „сліпаками" і т. д.

Коли б усі батьки із належним зрозумінням застановилися над справою охорони очей своїх дітей і точно виконували поради очного лікаря, тоді напевно сотні тисяч дітей, які стають жертвами короткозорости, не мусіли б носити окулярів.

Д-р І. Лисейко

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Зустріч „Зарева" Сходу Америки в Лігайтоні, Па.

15 і 16 серпня 1959 р. на Оселі ім. О. Ольжича в Лігайтоні, Па., відбулася зустріч „Зарева" Сходу Америки, в якій взяли участь осередки „Зарева" Ню Йорку, Филаделфії, Трентону, Балтімору і Українська Студентська Громада з Филаделфії.

В зустрічі взяло участь понад 100 студентів і студенток, президент СУСТА Константин Савчук і президент СУСК-у Лев Винницький та кореспонденти кількох українських часописів, і окремі українські громадяни. Велике зацікавлення зустріччю можна завдячувати зокрема тому, що на ній з інформаціями виступили два учасники Всесвітнього Фестивалю Молоді і Студентства у Відні — голова Крайового Проводу „Зарева" Володимир Бакум і президент СУСТА Константин Савчук. Зустріч відкрив голова Центрального Проводу „Зарева" П. Дорожинський, а пізніше доповідали В. Бакум і К. Савчук.

В. Бакум розказував про поїздку до Відня, зустрічі з підсовєтськими українцями — участь у Фестивалю українців з країн вільного світу. В. Бакум показував привезені документи і пам'яткові речі з Відня. Учасники мали нагоду оглянути летючки, спеціяльно видавані з цієї нагоди часописи в різних мовах, листівки з підписами і багато ін.

К Савчук говорив про працю окремих семінарів, на яких большевицько - комуністична пропаганда зазнала повного краху. Бо хоч західні учасники некомуністи спеціяльно не готовились до своїх виступів, але їхня аргументація, коли ходило про питання релігії, віри в Бога, філософські питання та зокрема питання марксизму і національних співвідносин, була така сильна, що комуністичні доповідачі не могли з ними дискутувати, і не могли осягнути того, що плянували.

Обидва доповідачі їздили разом з іншими учасниками оглядати „залізну заслону", вид якої справляв величезне враження зокрема на азійських і африканських учасників Фестивалю. Наочний показ кордону між вільним світом і комуністичним — мав найкращий вплив на дезорієнтованих комуністич. пропагандою студентів.

Після доповідей присутні ставили десятки питань, на які одержували задовільні відповіді від доповідачів. Питання ставили: В. Гасюк, д-р Пазуняк, д-р Вереш, О. Зінкевич, А. Шекерик, ред. Пасіка, М. Герець та інші.

На запитання, які українські сердовища вели акцію на Фестивалю, доповідачі ствердили, що помітну акцію вели всі три націоналістичні середовища — ОУН, ЗЧ ОУН і УГВР - ОУН(з). Вони відмітили, під оплески присутніх, що не вважаючи на різниці, які існують між цими середовищами, в спільній акції вони знаходили спільну мову та якнайтісніше співпрацювали. Доповідачі відмітили, що в багатьох випадках білі росіяни, які також нібн вели протикомуністичну акцію у Відні, старалися всіма силами перешкаджати українцям у їхній праці. Також ствердженo , що в таких і подібних зустрічах, як це було на фестивалю, багато більше значення мають особисті безпосередні контакти і розмови, як заклики і летючки. І К. Савчук і В. Бакум ствердили, що між українцями з заходу і між тими, які живуть в совєтській системі, є дуже багато спільного. Хоч на українцях з УРСР помітна сила російсько-комуністичної індоктринізації і всі вони були вибранці — члени партії, або комсомолу, всеж їх з західніми — єднала спільність приналежности до української нації.

Виступ обидвох доповідачів був успішний, як і була успішня їхня поїздка до Відня, де вони зробили багато корисного для української справи.

В програму дводенної зустрічі входила товариська забава, спільна ватра, спортові ігри, відвідини групою учасників т. зв. „Американської Швайцарії", гутірки і розмови. З нагоди зустрічі відбулась також нарада представників Організаційного Комітету Першого Українського Студентського Ідеологічного Конгресу в ЗДА Т. Онуферка і Б. Гасюка з президентом СУСТА К. Савчуком, на якій полагоджено ряд біжучих справ, які відносяться до підготовки цього конгресу, про що вкоротці буде офіційне повідомлення в пресі.

Слід відмітити також присутність на Оселі представниці українського жінноцтва з Німеччини, делегатки на Світовий Конгрес Українського Жіноцтва, відомого педагога проф. Сулими - Бойко, яка відбула розмову —з групою учасників зустрічі і поділилася своїми враженнями з жіночого конгресу та висловила ряд побажань до сучасної молоді в ЗДА.

О. Зінкевич

Єпископ Платон Корниляк в Дітройті

Злучені Українські Жіночі Організації при укр. кат. церкві в Гемтремку і східньому Дітройті, влаштували в неділю, дня 23 серпня в парохіяльнім городі в Дрейтон Плейнс, в околиці Дітройту, День Української Жінки з метою зібрати фонди на ведення нової вищої школи в Дітройті. На запрошення декана і пароха укр. кат. церкви в Гемтремку о. д-ра С. В. Кнаппа, прибув на той день до Дітройту навоназначений єпископ і апостольський екзарх для українців католиків в Німеччині, Преосвящений Кир Платон Корниляк, який відправив у парохіяльнім городі Архиєрейську Польову Службу Божу в намірені українського народу і в пам'ять 500 українських жінок-геройінь, убитих в нелюдський спосіб большевиками. Після Служби Божої відбувся в парохіяльних приміщеннях бенкет в честь єпископа П. Корниляка, який зібрав численних представників місцевих українських організацій і гостей. Під час бенкету зібра- українським залишенцям в Німеччині. — (О. М.).

В Питсбургу відновлено Відділ ОДВУ

Питсбург, Па. — 27-го серпня заходами Ініціятивної Групи на чолі з проф. д-ром Богданом Гнатюком відбулися організаційні збори, на яких відновлено, колись дуже активний, Відділ Організації Державного Відродження України в Питсбургу. Зборами, в яких взяло участь 26 давніх і нових членів ОДВУ, керував професор аеронавтики Вествирджінійського університету, д-р Богдан Гнатюк, а секретарював п. Осип Головацький. Інформаційну доповідь п. н. „ОДВУ в минулому й сучасному, її цілі й завдання" виголосив проф. Ст. Винсент каледжу д-р П. Стерчо, який, як заступник голови Централь. Управи ОДВУ, репрезентував також ЦУ ОДВУ. Пані Олександра Сулима-Бойко, гостя з Европи, виголосила слово до зібраних. По діловій дискусії, що в ній взяли участь пп. о. Дворяківський, інж. Михайло Комічак, Роман Гарвас, суддя Микола Кудрицький, інж. Григорій Шаран, ред. Павло Кравчук, Михайло Шибінський, пані Марія Малевич і ін., вирішено відновити діяльність Відділу ОДВУ в Питсбургу, а на його патрона визначено гетьмана Івана Мазепу. До Управи Відділу ввійшли професор д-р Богдан Гнатюк — голова, Михайло Майнош — містоголова, ред. Павло Кравчук — секретар, Михайло Шибінський — скарбник, Роман Гарвас і Дмитро Дячук — культурно - освітні референти, Осип Головацький — організаційний референт, Яків Давид — референт молоді, Дмитро Старощак — референт для зв'язку з передвоєнними членами. До Контрольної Комісії обрані: проф. д-р Петро Стерчо — голова, а п. Михайло Скрабут та інж. Григорій Шаран — члени. До Товариського Суду обрано суддю Миколу Кукрицького — на голову, а д-ра Ярослава Микуловича та п. Чередарчука на членів. Збори одноголосно вирішили негайно включитися в діяльність Злучених Українсько - Американських Організацій Західньої Пенсилвенії та підтримувати корисні акції УККА. Вирішено взяти активну участь разом з іншими організаціями у підготові мирної протихрущовської демонстрації в Питсбургу, яка відбудеться в день приїзду Хрущова 24-го вересня 1959. Дальший плян праці Відділу намічено на першому засіданні керівних органів 30-го серпня 1959. Особовий склад керівних органів Відділу, а зокрема славне минуле ОДВУ на терені Питсбуржчини та поточні завдання, що стоять кожночасно перед українським громадянством, дають повну запоруку успішного розвитку діяльности Відділу ОДВУ Пистбуржчини. — П. Гадтисянський.

З наших буднів

КРИЧАТИ ЧИ МОВЧАТИ ?

А бодай той Нікіта, — скажу словами „повінгування" Гриця Зозулі, — та в кукурудзу розсипався, та й щоб його сліпа курка гисто видзьобала!

Що він нам біди наробив — то Господи, Твоя сила! Ще не ступив своїми лаптями на цю вільну землю а вже нам накиринив та чапсував крови більше, як ми йому. Передусім — загнав у поважні кошти різн наші установи й організації, які, якраз на гас відвідин Хрущова, заплянували були низку велигавих пікніків, і вже наперед завдаткували площі, замовили оркестри, „гат-доги" тощо.

А тепер — маєш, Гандзю книш! Як грім з ясного неба, звалився Нікіта на Америку і перекреслив цілу параду. Бо ж, відома ріг що і найбільший патріот, якщо йому прийдеться вибирати між пікніком і огляданням живого Хрущова, — то вибере, ріг ясна, це останнє. Бо такий цирк трапляється раз на сотні літ!

Далі, той самий Нікіта, продовжуюги послідовно політику Петра І-го, поважно підмінував наші мазепинські святкування. Дехто з патріотів підозріває, що Хрущов саме тому вибрався до Америки, щоб дати нам ще одну лекцію Полтави — завалити ювілей Гетьмана Мазепи. Деякі наслідки тієї підривної акції вже помігаються, бо ось приїзд Хрущова трохи не захитав віддавна запляннованого і широко в пресі розреклямованого мазепинського Здвигу Молоді на острові Ранделс, в днях 19 - 20 вересня. Слава Богу, цей Здвиг таки відбудеться і буде сполугений з великою, протихрущовською маніфестацією.

Тепер підходимо до найважливішого пункту хрущовської інтриги — якраз до маніфестацій . . . Скажімо собі правду в вігі, що тут Нікіта порядно нас „замішав", — розбив, розколов політигних емігрантів це на два табори: на тих, що хогуть голосно маніфестувати, і на тих, що потиху, мовгазно. В пресі, в барі, в хаті, під церквою ги на вулиці, — всюди гуєте одне і те саме: „Кригати ги мовгати?".

На цьому тлі порізнились і партійні однодумці, і найкращі друзі - собутильники, жінки з головиками, і батьки з синами. І фактично не знати, що є більшим геройством у даному моменті: ги „достойна мовганка", за словами одного гитага „Свободи". Ми з другом Миколою розв'язали цю ділему в той спосіб, що він, як бойовий хлопець, трохи собі покригить і вигає Нікіту по-одеськи, а я в той гас достойно мовгатиму, бо і так не вважаюся занадто сильним голосовим органом.

Так ги так, ги ви збираєтесь маніфестувати голосно, ги потиху, то перед такою серйозною акцією треба скріпити сили, набрати свіжої енергії. Джерелом, цілющою оазою сил та енергії є безумовно наша Союзівка, яку раджу вам відвідати під гас цього „великого вікенду". Ой, буде ж там гугно і весело в ті святкові дні! „Могила" або, іншими словами, наша Дивізія має там свою конвенцію, приїде „Веселий Львів", буде Тенісовий Турнір КЛК, та й буде, огевидно, забава під зоряним небом, і всі інші, пов'язані з нею, несподіванки . . . Правда, може не буде де спати, але на те є одна потіха: що не буде так дуже коли.

Наприкінці — одне прохання до всіх патріотів і земляків любезних: як будете вертатись додому з різних Союзівок — тримайте бики! — їдьте обережно, не газуйте, не переганяйтесь, щоб, борони Боже, нікого з вас не забракло на маніфестації, — ги то голосній ги мовгазливій!

І к е р

Відкриття третіх Пан-американських Ігрищ в Шикаґо

Шикаґо, Іллиной. — 27-го серпня в 2-ій год. по пол. на стадіоні міста Шикаґо — „Солджер Філд" над озером Мишиґен відбулося святочне відкриття Третіх Панамериканських Спортових Ігрищ. В заступстві перешкодженого президента ЗДА Двайта Д. Айзенгавера, відкриття довершив його брат, д-р Мілтон Айзенгавер та посадник міста Шикаґо — Ричард Дейлі. Негайно після відкриття внесено на площу олімпійський смолоскип, який принесли скавти з Мексику, де були попередні ПАІгрища. На початку церемонії відкриття Ігрищ відмовив молитву Архиєпископ Шикаґо — Альберт Ґ. Маєр.

Після парадного маршу перед трибуною почесних гостей і Комітету ПАІгрищ поверх 1.200 учасників Ігрищ, уставилися на площі дружини поодиноких держав американського континенту в такому порядку: Мексик, Арґентина, Багами, Бермуди, Болівія, Бразилія, Британська Ґвінея, Ґвіяна, Канада, Чіле, Колюмбія, Коста Ріка, Куба, Домініканська Республіка, Данська Ґвіяна Еквадор, Сальвадор, Ґватемаля, Гаїті, Гондурас, Голлянд. Антилі, Нікараґва, Панама, Параґвай, Перу, Порторіко, Уруґвай, Венесуеля, Західні Індії і ЗДАмерики. Вони зложили святочне приречення про чесну боротьбу в цих Ігрищах.

Як символ миру і дружби всіх американських країн випущено і відповідньому моменті 5.000 голубів. Численний мішаний хор відспівав пісню „Аллилуя". Найбільшою групою змагунів, що беруть участь у Ігрищах, є група ЗДАмерики, за якою йдуть Канада, Мексик, Арґентина, Бразилія, Чіле, Венесуеля. Всі групи поодиноких країн виступали в окремих стилізованих строях.

Програму Ігрищ виповнили гімнастичні покази ІМКА та ІВКА і Паркового Дистрикту міста Шикаґо, пописи знаменитої відділу Морської Піхоти і оркестри. На закінчення відбувся символічний марш різних національних груп міста Шикаґо в їх національних строях, з американськими і національними прапорами. В цьому марші взяла участь також українська група, у якої склад входили члени хорів парохій св. Николая і св. Йосифа з Шикаґо та їх шкільних дітей, а також Осередку СУМА ім. Павлушкова (Шикаґо Північ), яких прегарні національні строї з різних областей України звертали увагу глядачів. Національні групи увійшли з різних сторін великої площі до її середини, де зложили свої національні прапорці до рук дівчини, яка провела на інтенцію всіх цих народів молитву.

Олімпійські змагання з різних ділянок почалися у п'ятницю, 28-го серпня на різних спортових площах, басейнах і парках міста та околиці і будуть продовжуватись до понеділка, 7-го вересня включно. З уваги на сильні і добірні дружини — поодиноких країн треба сподіватися, що будуть осягнені нові світові рекорди в різних ділянках.

В. Н.

● 1-го вересня в одній із аптек Монтреалу поліція вилвила 300 пляшечок вакцини д-ра Солка з числа тих 10,000 пляшечок, що їх вкрадено 31-го серпня з університетського Мікробіологічного інституту. Аптекар заявив, що купив ту вакцину у невідомої особи. Крадіжка вакцини спричинила її недостачу саме тепер, коли частішають випадки занедужання на поліо в Канаді.

ХРУЩОВИ НА КОНЦЕРТІ У ВИШЕНСЬКІЙ СТАНИЦІ НАД ДОНОМ



Під час останніх відвідин Хрущова в Ростовщині над Доном, він узяв з собою туди теж і свою жінку і доньку, що з ними збирається він їхати і до Америки. На фото: Нікіта Хрущов (у другому раді перший зліва). Друга (зліва) в першому раді його донька Юлія і третя — жінка Хрущова — Ніна.

Повідомлення УККА про мирні маніфестації проти Н. Хрущова в Ню Йорку-місті

1. Дня 10-го вересня 1959: „Фрідом Гавз", 20 Вест 40 Ст. о год. 5-ій по полудні. Виступають американські промовці в справі відвідин Н. Хрущова у ЗДА.

2. Дня 17-го вересня 1959: Мітинг в „Карнеґі Голл", 154 Вест 57 Ст., Ню Йорк о год. 7.30 вечером заходами американської організації „Крусейд фор Фрідом".

3. Дня 18-го вересня 1959: Українці Ню Йорку демонструють проти Н. Хрущова під проводом „Комітету Об'єднаних Організацій міста Ню Йорку й околиці" (як Відділ УККА) перед Об'єднаними Націями.

4. Дня 20-го вересня 1959:

а) Відправи в українських церквах за душі мільйонів українців, погибших від московсько-комуністичного терору в тюрмах і концентраційних таборах.

б) Маніфестаційний похід по місті.

в) В год. 7.30 вечером мітинг в „Карнеґі Голл", 154 Вест 57 Ст., Ню Йорк, влаштований заходами зорганізованих репрезентантів поневолених московською комуністичною диктатурою народів, а в тому і українців. На мітинґу будуть промовляти сенатори Дадд і Кітінґ та президент Американського Леґіону. Співатиме український хор „Думка".

г) Того самого дня відрання відбуватимуться на стадіоні „Рандейлс Айленд" (125 вул. Схід - Трайборо Бридж) кінцеві спортові змагання української молоді, що з'їдеться в Ню Йорку-місті для вшанування роковин великого Гетьмана Івана Мазепи.

Комісія схвалила проєкт про перевірку робітників в оборонних фабриках

Вашинґтон. — Комісія для справ протиамериканської активности ухвалила законопроєкт, який дозволяє секретареві оборони заряджувати перевірку льояльности тих робітників, які працюють у фабриках для оборони країни. Цей законопроєкт має протидіяти рішенню Найвищого Суду ЗДА, яке ствердило 29-го червня ц. р., що програма безпеки в промислових фабриках не має законної основи, бо не затверджена Конґресом ані Президентом. Одночасно ця сама комісія в Палаті Репрезентантів прийняла законопроєкт про те, що всяка інша організація, яка постає на місці нельояльної організації комуністичного фронту, є тим самим нельояльною організацією, і її можна буде за таку уважати, не доводячи її прокомуністичного характеру.

Заснування Кредитової Кооперативи „Самопоміч" в Нюарку, Н. Дж.

Нюарк, Н. Дж. — 31-го серпня відбулися тут установчі збори Федеральної Кредитової Кооперативи „Самопоміч". Це вже десята з черги фінансова установа того роду. Зборами проводив о. д-р В. Клодницький збоку ініціяторів „Самопомочі", а вибори переведено репрезентантами Федерального Бюра та Стейтової Ліґи кредитових кооператив, які подали теж всі подрібні інформації та інструкції. До керівних органів обрані: В. Бемко, В. Геврик, М. Ґой, В. Кузик, Р. Лапічак (члени дирекції), К. Приходько, К. Степовий, І. Оверко (члени Кредитового Комітету), о. В. Клодницький, Ярослава Олесницька та В. Сенежак (члени Контрольного Комітету). Від головної управи ОУА „Самопоміч", від Кредитової Кооперативи в Ню Йорку та ТУК, установчі збори привітав Ю. Ревай, який був на зборах разом з представником ТУТ, — Р. Олесницьким. Отримання федерального чартеру від Бюра у Вашинґтоні викликало серед української громади Нюарку вдоволення. Це ювілейний дарунок від Федерального Бюра у Вашинґтоні для „Самопомочі", як про те просили її представники директора у Вашинґтоні п. Ґанона.

Д. Р.

● У Копенгазі серед 1.200 новоприйнятих студентів університету була на інавґурації також 18-річна данська княжна Марґарита, наступниця данського престолу. Вона прийшла на цю урочистість без ніякої ескорти у традиційному одягу наймолодших студентів — короткій спідничці і білій шапочці. Княжна Марґарита студіюватиме деякі предмети з філософії і права. Вона любить особливо археологію.

● Наступниця голляндського престолу, 21-річна княжна Беатрикс, пливе 38,645-тонновим пасажирським кораблем „Роттердам" до Америки на 10-денні відвідини. В п'ятницю 11-го ц. м. відбудеться в Ню Йорку на її честь парадне прийняття. „Роттердам" відбуває свою першу подорож океаном.

В ШИКАҐО ВИКРИЛИ КРАЙОВУ СІТКУ ПРОДАВЦІВ НАРКОТИКІВ

Шикаґо. — В Шикаґо вдалося викрити крайову сітку продавців наркотиків, яка складалася з 21 особи, між якими були три місцеві поліцисти і один колишній аґент із федерального Бюра, що викриває тих, які торгують наркотиками. Поліцисти брали грошові нагороди за те, що інформували злочинців про те, коли мала бути проти них облава. Між іншими 17-ма оскарженими є чоловіки і жінки а також в'язні.

● До совєтських високих шкіл на наступний навчальний рік зголосилось 470.000 студентів. Скільки їх узагалі студіює в СССР — не подано, зате сказано, що коло мільйона студентів вчиться кореспонденційною системою в 300 позаочних школах. Рівень освіти в цих школах дуже низький.

ТАРЗАН, ч. 4,324. Тубільці чекають.

HALFWAY UP THE VERDANT SLOPE, THE MOUNTAIN WORSHIPPERS ENTERED A WEIRD, YAWNING CAVE -- THE TEMPLE OF OVAR!

NOW THE REVERENT NATIVES TOOK THEIR PLACES IN A MUSTY, ROCK-WALLED ROOM. TARZAN SAW WEZIL PREPARING FOR THE APPROACHING RITES.

В половині дороги зеленим плоскогір'ям паломники в гори увійшли до таємничої печери, що зяяла .... Храм Овара!

Тепер побожні тубільці зайняли свої місця в запліснявілій із камінними стінами кімнаті. Тарзан бачив, як Везіль приготовляв майбутні обряди.

ВІСТІ ЗУАДК

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc. P. O. Box 1661, Phila 5, Pa.

ПОЖЕРТВА НА ЗУАДК — НАЙКРАЩА ВІДПОВІДЬ ХРУЩОВУ!

Зріст добробуту української громади в Америці та упадок жертвенности — це найсумніший парадокс української дійсности у вільному світі. Трагічним парадоксом є наша словесна різка й безкомпромісова постава супроти комунізму і Москви — поруч із байдужністю до тих конструктивних діл, які дали б найтвердший відпір наступові большевизму на українські душі та які єдино скріпили б у вільному світі справу вільної України. Бундючі фрази про конечність боротьби до загину за волю України розминаються із нехіттю жертвувати на цілі тієї боротьби те, що найлегше, те, що в боротьбі за батьківщину проти найлютішого її ворога, в боротьбі за ідеали має для одиниць наменшу вартість — гроші.

Ми свідками тепер, коли Президент ЗДА, в шляхетному змаганні до миру, рішився вхопитись за найприкріший засіб, яким є безпосередня зустріч і розмови з Нікітою Хрущовим. Але водночас його найближчі співробітники і вся відповідальна преса у вільному світі перестерігають проти надмірних і неоправданих надій на будь-який дійсний реальний успіх тих розмов. І тому всі найвидатніші американські діячі закликають до сторожкости, до готовости нести дальший тягар податків, потрібних для оборонного бюджету держави, що дійшов уже до астрономічної суми 41 більйонів долярів. Весь американський нарід свідомий небезпеки, яка йому погрожує від того, ворога, що хоче „наздігнати й перегнати" Америку, щоб могти її легше знищити.

Заповідь приїзду до ЗДА Хрущова викликала бурю протестів від українських громадян цієї країни. Але серед голосів на цю тему озвались і тверезі голоси: самі демонстрації не приспорять приятелів Україні, якщо за словами не підуть діла. Є в нас установи й організації, які ведуть конструктивну працю. Вони спутані у виконуванні своєї програми браком фондів. Серед цих установ на першому місці стоїть наш Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, перша американсько-українська залегалізована організація, як повела була успішну кампанію проти насильної репатріяції та яка допомогла 60.000 скитальцям переїхати за океан. Тому ЗУАДК, хоч за чартером аполітична організація, слушно є в очах Москви українським „ворогом число 1". Завдання ЗУАДК-у не скінчились. Теперішня міжнародна криза вимагає від нас скріплення ЗУАДК-ту, що його потребує українська справа — тепер і в майбутньому!

Зареагуйте на відвідини Хрущова — пожертвою на ЗУАДК!

ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ ЗУАДК

Канцелярія ЗУАДК'у звертається цією дорогою до всіх своїх довжників за переселення з проханням вирівнювати свій довг до терміну, до якого вони перед своїм виїздом за океан зобов'язалися підписанням векселя ICEM.

Міждержавний Комітет для Европейського Переселення (ICEM) в Женеві вимагає від нас точного звітування вплат і щомісячної пересилки грошей.

Уділення позички нашим людям було великою благодаттю, бо тільки в той спосіб можна було уможливити кільком тисячам наших людей переселення за еміграційним законом з 1953 р. Міждержавний Комітет позичив нашим людям понад чверть мільйона долярів (точно 250,-240.00 дол.) Досі новоприбулі сплатили всього 103,455.-00 дол. Деякі вже сплатили свій довг повністю або кінчають сплачування рат і тим ми на цьому місці складаємо наше щире спасибі. Тому, що більшості новоприбулих вже минув або в короткому часі минатиме трирічний термін сплати, ICEM вимагає від нас рішучих кроків, як поміщення прізвищ в пресі, що ми вже двічі зробили, передавання справ адвокатові і до суду.

Канцелярія ЗУАДК'у вислала своєчасно кожному новоприбулому рахунок, деякі дістали вже 3-4 або й більше упімнень, прізвища новоприбулих, які не подали зміни своєї адреси були в пресі публікованні. На жаль, є багато таких, що не сплачують точно, а то й зовсім не відгукаються на наші листи з упімненнями.

Перед кількома днями ЗУАДК дістав від ICEM листа, який звучить в дослівному перекладі:

„...Щодо вплат, то мусимо ствердити, що назагал не осягнено процентово висоти, яку Ви повинні були до 31-го грудня 1958 року сплатити, про що ми Вам у нашому листі від 17-го березня 1958 року писали...

Щоб заощадити багато неприємностей і зайвих витрат, зв'язаних з оплатою адвоката і суду, просимо точно сплачувати належність і тим уможливити нашій українській установі вив'язатися з міжнародного зобов'язання.

ЗВІТ

з пожертв на цілі Злученого Українського Американського Допомогового Комітету

за ЛИПЕНЬ 1958 р.

ІЛЛИНОЙ:
Шикаґо: У. Н. Союз, Відд. ч. 221, „Писанка" $13. Зних на листу ч. 16096 (зрир. Тарас Шпікула): Тарас Шпікула $5; по $2: Теодор Чісбей, Дмитро Ні-$1: Петро Зеліско, Василь Пемилович, Стефан Коцелко; по лих. — М. Тищенко $3; по $1: Іван Бабій, Степан Василів.
КОЛОРАДО:
Денвер: Юрій Кобрин $3.
КОНЕКТИКАТ:
Бриджпорт: Андрій Плаксій $7.
МІНЕСОТА:
Мінеаполіс: Укр. Золот. Хрест, Відд. ч. 15, $23.50. Збірка спец. призначення). З них на листу ч. 8734: Володимир Гащмаш $5; по $3: Антонина Кулик, Надія Каркоць; по $2: Таня Амерлов, Евгенія Кос, Анастозія Черняк; по $1: Пупеза, Ольга Павлюк, Марія Ясінюк, Дмитро Янківський, Олександер Гайдай, Евгенія Дячук; решта дрібними.
МІШІҐЕН:
Веррен: Андрій Кісломед $5.
Дітройт: Відділу ОДВУ $10.
Лінколн Парк: В. Тир $5.
НЮ ДЖЕРЗІ:
Джерзі Ситі: У. Н. Союз, Відділ ч. 270, $10.
Картерет: Відділ ООЧСУ $40.
Ірвінґ: Татяна Береза $1.
Нюарк: ООЧСУ Відділ ч. 1 $10.
НЮ ЙОРК:
Ню Йорк Ситі: Укр. Золотий Хрест (спец. пожертва) $35; Григорій Яремчук $8; Теодор Кушнір $7; Теофіль кулик $2.
Гудсон: Т. Рожанковський $5.
Сиракюз: ОДВУ, Відд. ч. 9, збірка на „Писанку" $1950. З них на листу ч. 16577 (збир. Стефан Пилипишин): Михайло Семчишин $2.50; по $2: Стефан Пилипишин, Іван Слонський, Мирон Кузьма, д-р Іван Завалишин; по $1: Микола Ковбасюк, Вм. Рибак, Дмитро Лозинський, Павло Гриник, Андрій Урдяник, Василь Фенцор, Ярослав Величко, Мих. Граб, Володимир Ревюк. — Володимир Ільчишин $5.
ОГАЙО:
Лорейн: Відділ УККА, збірка на „Писанку", $47. З них на листи чч. 16646 та 16647: Роман Стеткевич $10; по $5: Степан Ганчарик, Омелян Лесюк; Дмитро Величко $3; по $1: Дмитро Деркач, д-р Ю. Сілецький, Іван Дереняник, інж. Р. Левицький, Василь Цікало, Андрій Блискун, Кость Мацілинський, Борис Калюшик, Богдан Крайчик, Франк Сілецький, Дмитро Курдіяка, Володимир Шевчик, Евген Пакуш, Іван Микита, Петро Оренчак, Яків Рудяк, Андрій Паславський; решта дрібними.
ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Филаделфія: По $10: У. Н. Союз, Відд. ч. 105, Сергій Євсевський; Йосиф Марійчук $6; по $5: Теодор Лисенко, Пафнутій Чуприн; Олена Мосюк $1.
Куртисвил: Михайло Пирожик (на укр. сиріт) $1.
Скрентон: Укр. Амер. Горож. Клюб $10.
Шефілд: Невідомий (для потребуючих українців на чужині) $50.
ІНШІ КРАЇНИ:
КАНАДА:
Торонто, Онт.: Йосип Чучіль $1.

за СЕРПЕНЬ 1958 р.

ІЛЛИНОЙ:
Шикаґо: Д-р Роман Гаванський $5; по $2: Ліґа А. У. П., Г. Мізь, Андрій Цігикало.
КОНЕКТИКАТ:
Гартфорд: Богдан Мусій $5.
МІШІҐЕН:
Гемтремк: УККА Відділ $10; Михайло Крат $5.
Дітройт: Олена Шкудор з родиною $40. (Спец. пожертва замісць квітів на могилу бл. пам. о. Ю. Гірняка); Укр. Вільна Громада $10.
Понтіяк: Д-р Мирослав Грушка (спец. пожертва) $36.11.
НЮ ДЖЕРЗІ:
Джерзі Ситі: УККА Відділ, збірка на „Писанку" $81. З них на листу ч. 16288 $23, зложили по $2: Маріян Коць, Микола Мухин, Ярослав Яворський, Василь Пародько, Левуш, Михайло Тарапацький, тепан Ладаний, Ярослав Головчак; по $1: Григорій Бура, Степан Максимяк, Микола Дзядів, Микола Шеремета, Сергій Бавеловський, Микола Романів, Михайло Гайдук. На листу ч. 16291 $17, зложили: замісць квітів на могилу бл. пам. Л. Постолюк, від Відд. СУА (збир. Марія Турко) $10; Волтер Ганн $2; по $1: Іван Хаплак, Іван Слука, Мирон Кучира, Н. Горішний, Петро Костик. На листу ч. 16294 $26, зложили: Хиляк $5; по $2: В. Литвинко, Т. Пилипчак, С. Домарацький, Андрій Падло, Михаіл Ілців, Петро Цопик, К. Северин; по $1: Д. Шпак, А. Вандрівський, Василь С.... (підпис нечіт.), Василь Пендзіак, Михайло Крупек, І. Петрівський, В. Гева. На листу ч. 16297 $15, Андрій Мазур $5; Анна Трент $2; по $1: Юрій Ференцевич, Стефан Гріца, Роза Атаманюк, Франц Савчук, А. Кедринський, М. Когут, Петро П. . Г (підпис нечіт.), Іван Микитин.
Песейк: У. Н. Союз, Відділ ч. 42, $10.
Перт Амбой: А. Орел $1.
НЮ ЙОРК:
Мт. Вернон: Дмитро Деменко $5.
Ютіка: Григорій Гнелозуб $5.
ОГАЙО:
Клівленд: Іван Фур з родиною $10. (Спеціялньа пожертва замісць квітів на могилу бл. пам. Марії Хрущ).
ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Аліквипа: Укр. Допомоговий Комітет, збірка на „Писанку" $10, З них на листу ч. 16673 (збир. Ілля Матіаш): Петро Добош $2; по $1: Волтер Рефт, Іван Шиян, Казімир Пудик, Ілля Матіаш, Юліян Манастирський, Волтер Слузинський, Остап Миськів, Григорій Павлушак.
Филаделфія: Цітраля С. У. А. $30. Укр. Золотий Хрест, збірка на „Писанку", $28. З них на листу ч. 16844 (збир. Оксана Ґенґало): Лонгин Світенко $10; по $5: Оксана Ґенґало, Мелетій Сверида; Іван Савка $3; по $2: Григорій Бучинський, Микола Ящук; Юрко Іванчук $1. — По $10: У. Н. Союз, Відд. ч. 163, Сергій Євсевський, Лонгин Світенко.

за ВЕРЕСЕНЬ 1958 р.

ДЕЛАВЕР:
Вілмингтон: УККА Відділ $10.
ІЛЛИНОЙ:
Шикаґо: У. Н. Союз, Відд. ч. 35, $10; У. Р. Союз, Відд. ч. 93, $8. Збірка на листу ч. 16086. З них: М. Домашевський $5; по $1: М. Єнджейовський, К. Доманчук, Р. Голик. — По $5: Стефан Бук, Василь Криворучко.
КОНЕКТИКАТ:
Гартфорд: По $5: Теодор Коппка, Микола Яворський.
Меріден: Марія Маланич $5.
МЕРИЛЕНД:
Балтимор: Укр. Студентський Допомоговий Комітет $10; Теодор Чорній $5.
Сілвер Спринґ: Юлія Миньовська $10.
МЕСАЧЮЗЕТС:
Пітсфілд: І. Тарнавський на „Коляду" 1957 р. $20.
МІШІҐЕН:
Гемтремк: М. Миронюк на „Коляду" 1957 $2.
Дітройт: По $10: Укр. Амер. Громада, ООЧСУ Відділ.
НЮ ГЕМПШІР:
Манчестер: В. Сердюк на „Коляду" 1957 $2.
НЮ ДЖЕРЗІ:
Гобокен: І. Чорномор на „Писанку" $2.
Джерзі Ситі: Роман Слободян $10.
Клифтон: ОДВУ, Відділ ч. 34, $30; Т. Москаль на „Коляду" 1957 $2.
Нюарк: По $30: „МУН" Централя, „МУН" Відділ у Нюарку; ОДВУ Відділ ч. 70 $20; д-р Осип Отриско $5.
Ню Бронсвик: У. Р. Союз, Відділ ч. 195, $10.
Патерсон: А. Лопушняк $35 (з них $25 на „Коляду" 1957).
Трентон: „МУН" Відділ $30; „ОДВУ" Відділ ч. 25, $20.
НЮ ЙОРК:
Ню Йорк Ситі: „МУН" Відділ у Ню Йоруу $30; У. Н. Союз, Відділ ч. 204, $25; по $20: ОДВУ Централя, У. Н. Союз Відд. ч. 194; Володимир Черевко, збірка, $19.50. З них на листу ч. 16597 по $1: В. Черевко, В. Кравесь, М. Шаткевич, М. Сидор, О. Д.... (підпис нечіт.). М. Зварич; Ст. Женецький 50 ц. На листу ч. 16598 по $1: С. У. Коцибола, С. Гаврилюк, В. Коверко, П. Костечко, А. Ропецька, Василь Коцур, Іван Пециляк, Осип Пециляк, Юруо Ковальчик, Михайло Шпак, Теодор Корінь, О. Узонів, Форошовський. — По $10: Об'єднання укр. адвокатів Америки; М. Пізнак; по $5: ген. Олександер Загродський, Й. Данилишин.
Амстердам: ОДВУ Відділ ч. 3 $20; д-р П. Хрептовський на „Писанку" $2.
Бофало: ООЧСУ Відділ ч. 22 $40.
Мт. Вернон: Йосиф Різник $5.
ОГАЙО:
Клівленд: Текля Бурґгардт $5.
ОКЛАГОМА:
Тулса: С. Падкевич на „Коляду" 1957 р. $2, на „Писанку" $3.
ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Филаделфія: ОДВУ Відділ ч. 12, збірка на „Писанку", $33. З них на листу ч. 15704 (збир. Лука Семчук): Лука Семчук $3; по $2: Анна Матковська, Володимир Вовнянка; Іван Семчук $1. На листу ч. 15705 (збир. М. Нич): Крамниця Л. Марків і Пенкальський $10; по $5: інж. Михайло Нич, М. Викрикач. інж. Володимир Качор. — ООЧСУ Відділ ч. 6 $30; СУА Відділ ч. 20 $20; пон $10: СУА Відділ ч. 41, „Самопоміч", „ОБВУА", У. Н. Союз Відділ ч. 153; д-р Теодозій Сенківський $5; по $2: Юлія Миколайська, Текля Голуб, Роман Ярош.
Алентавн: ОДВУ Відділ ч. 23 $30.
Бентлейвил: В. Звірик $20.
Гарисбурґ: Володимир Демчук $5.
Джансон: М. Ґрисяк на „Писанку" $5.

за ЖОВТЕНЬ 1958 р.

АРКЕНЗО:
Сайлом Спринґс: Стефан Панкевич $5.
ДІСТРІКТ КОЛОМБІЯ:
Вашинґтон: Іван Малиновський з родиною $20, (Замісць квітів на могилу бл. пам. Михайла Шарого).
ІЛЛИНОЙ:
Шикаґо: „Самопоміч", збірка на „Писанку" $39. З них на листу ч. 16075 (збір. д-р Маркіян Терлецький): Загородна $2; по $1: д-р М. Терлецький, О. Матковський. На листу ч. 16076 (збір. Олекс. Наконечний): по $5: О. Наконечний, Д. З.... (підпис нечіт.), І. Ковальчук, О. Мартинюк, С. Коваль, Р. Мартинюк. На листу ч. 16079: Д-р Теодор Ткачук $5. — По $10: У. Н. Союз ч. 423, Захар Суптеля, Микола Лалюк; по $5: проф. Ілля Витанович, Андрій Дмитренко, Петро Головач; по $2: Йосиф Ґаванський, Юлія Петриковська, Євген Мусій, Симон Пасіка, Дмитро Максимів, Іван Колтан, Іван Різник; Анна Ощіпок $1.
МЕРИЛЕНД:
Меріден: Марія Маланич $5.
Куллен: Д-р Михайло Завальняк $10.
МЕСАЧЮЗЕТС:
Вест Роксбері: Йосиф Харина $10.
Спринґфілд: Григорій Мисишин $5.
МІНЕСОТА:
Мінеаполіс: Відділ УККА $10.
МІШІҐЕН:
Бренч: Яків Татарчук $5.
Дітройт: СУМА, Осередок „Київ" $10; УККА Відділ $40.
Ст. Клер Шорс: В. Довгань $10.
НЕБРАСКА:
Омага: Укр. Амер. Громада $10.
НЮ ДЖЕРЗІ:
Джерзі Ситі: У. Н. Союз $1,000; Софія і Андрій Раставецькі $20 (замісць квітів на могилу сестри, бл. п. Марії Стрілецької); Родина Пацлавські $10 (замісць квітів на могилу бл. п. С. Каратницького); Марія Назар $5 (замісць квітів на могилу бл. п. С. Каратницького).
Сейлем: Микола Колесників $6.
Трентон: Галина Максимюк, збірка на „Писанку" $10. З них на листу ч. 16359: Д. Кузик $2; по $1: А. А. Чаповський, Г. Максимюк, Т. Сендік, В. Я.... (підпис нечіт.), З.... (підпис нечіт.), Лампіка, Костельник, О. Піддубна.
НЮ ЙОРК:
Бінґгемтон: Володимир Шембель $10.
Ню Йорк: Укр. Народ. Дім $20.
Рачестер: ОДВУ Відділ ч. 20 $10; Ярослав Погорецький $5.
ОГАЙО:
Клівленд: Д-р Волод. Шкільник $27.
Колумбус: Іван Шимків („Писанка на листу ч. 16644) $2.
Лорейн: Укр. Народний Дім $10 (амісць квітів на могилу бл. п. інж. Дмитра Величка).
ОКЛАГОМА:
Тулса: Стефан Панкевич $5.
ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Дженет: Вч. о. Петро Вілан $3.
Филаделфія: Д-р Володимир і Слава Галан $15; Роман Папроцький $10; по $5: Йосиф Ганусей, Пафнутій Чуприн; Маркіян Недільський $2.75; Петро Гандзяк $3.81.
Честер: Відділ „Самопоміч" у Честері $20; Василь Кий $5.

за ЛИСТОПАД 1958 р.

ДЕЛЕВЕР:
Вилмингтон: Микола Кравчишин $5.
ІЛЛИНОЙ:
Шикаґо: По $5: К. Олексюк, М. Нижник; Л. Лелевська $1.
КОЛОРАДО:
Денвер: Юрій Корбин $5.
МІШІҐЕН:
Дітройт: Укр. Амер. Федерація стейту Мішіґен $11. З них на листу ч. 16161 по $1: Микола Михалюк, Юліян Т.... (підпис нечіт.), Петро Я.... (підпис нечіт.), Богдан Корчак, Ізидор Мелимука, Ст. Михальчак, Володимир Романко, М. Лаврін, І. К.... (підпис нечіт.), Витинський, Н. Н. (підпис нечіт.). Зібрав: Евген Марковський. Переслав: В. Шкудор. — По $5: Аріядна Ващук, Богдан Ладвищенко.
НЮ ДЖЕРЗІ:
Джерзі Ситі: Марія Комарницька $4.15.
Ірвингтон: Д. Т. $5.
НЮ ЙОРК:
Ню Йорк Ситі: Іван Кефор $10; Клавдія Олійник $5.
Бруклин: Лев Миронюк $5.
ОГАЙО:
Клівленд: Збірка на „Писанку", зібрав і переслав В. Камінський $5. З них на листу ч. 15466: Василь Камінський $2; по $1: Анна Єзерська, Л. Мельник, Зеновій Єзерський.
Оберлін: Натаця Барнай $5.
ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Филаделфія: По $10: ОДУМ, Укр. Амер. Горож. Клюб, Іван і міарія Сорока; по $5: Філарет Лук'янович, Іван Сірий; І. В. З. на інвалідів $2.
Данкенон: Анд. Кошельок $5.
Карнеґі: Ярослава і Григорій Шараневич з родиною $10 (замісць квітів на могилу бл. п. Ірени Луцької).
Феніксвил: Микола Врик $1.
Честер: Збурка на поминальному прийнятті $40.25 (замісць квітів на могилу бл. л. Петра Смолія, — переслав Ігор Смолій).

ЗВІТИ ЗА МІСЯЦІ ГРУДЕНЬ (1958), СІЧЕНЬ І ЧАСТИННО ЛЮТИЙ (1959) БУЛИ ВЖЕ ВИДРУКУВАНІ У „ВІСТЯХ ЗУАДКУ" В Ч. 82 „СВОБОДИ" з 29 КВІТНЯ 1959.

за ЛЮТИЙ 1959 р. (продовження)

Ірвінґтон: Петро Сороколіт (на фонд О. Петлюри) $1.
Кліфтон: УНСоюз Відділ ч. 42, збірка на „Коляду" $14. З них на листу ч. 16905 (збир. Петро Головачук): Василь Марущак $2; по $1: Василь Микитин, Михайло Чабан, Петро Никифорчин, Павло Гринак, Андрій Рудницький, Назар Михайлишин, Володимир Новацький, Дмитро К.... (підпис нечіт.), Петро Головачук, Петро Іванюк, Гарасим Романів, Йосиф Кашалаба.
Ламбертсвил: Іван Ілляшенко $3.
Норт Плейнфілд: Володимир Дибайло $5.
Нюарк: Збірка на „Коляду" (зібрав і переслав д-р О. Утриско) $53. З них на листу ч. 16928: д-р В. Олесницький $10; М. Литвин $5; по $3: В. Гнатів, З. Стефанів, д-р М. Терлецький, Яр. Яворський; по $2: М. Добош, С. Тимяк, Д. Тихий, д-р О. Утриско; по $1: д-р О. Андрушків, д-р Б. Богданський, К. Боднарук, Я. Бігун, Ю. Дутка, М. Дорош, д-р І. Карапінка, Р. Кордуба, В. Король, В. Кузик, М. Лебедь, І. Левкович, І. Настюк, Ю. Олесницький, В. Сигалів, І. В. Турянський, С. Хробак, М. Шавала. — Родина Олесницьких з Нюарку $15 (замісць квітів на могилу бл. п. д-р Омеляна Пацлавського).
Ню Бронсвік: УККА Відділ, збірка на „Коляду" $188. З них на листу ч. 16940 (збир. Ярослав Ощудляк) по $10: І. С. Микитка, С. Собечко, УНР Відділ ч. 195; по $5: В. Вілинський Д. Демедюк, С. Дембіцький, В. Гронь, П. Грабович, О. Галелюк, В. Галай, В. Д. Гусар, Б. Котис, П. Литвин, Я. Ощудляк, М. Попіль, І. Попіль, П. Панкевич, Н. Павлюк, О. Подоляк, А. Ратич і Син, М. М. Слободян, П. Савка, П. Собечко, Ю. Тарнавський, М. Якубів. На листу ч. 16943 (збир. Іван Попіль) по $4: В. Цяпа, Я. Гусар; по $3: С. Ходновський, С. Микитка, Л. Старанчак, Й. Шиманський; по $2: М. Вілас, Д. Ласок, М. Куцило, Л. Матвіїшин, Г. Мишанич, М. Отрок, П. Попів, Й. Стевко, В. Тернопільський, М. Василюк, Д. Візниця; по $1: М. Гатала, М. Гірняк, П. Левицький, М. Луцик, Л. А. Ратич, О. Самборський.
Пасейк: Ф. Омелляненко $5; Микола Прокопів $1.
Трентон: Збірка на „Коляду" (зібрав і переслав Іван Костюк) $7. З них на листу ч. 16957: Іван Костюк $5; по $1: Михайло Волинець, Дмитро Федорак.

НЮ ЙОРК:
Ню Йорк Ситі: Укр Спортовий Клюб, збірка на „Коляду" $20. З них на листу ч. 17454: Евген Лисняк $6; Оля Ляхович $5; по $1: Степан Качмарський, Володимир Заулькевич, Михайло Чаврилюк, д-р І. Сєрант, Петро Попович, М. Дрогомирецький, Яр. Клим, Володимир Костюк, Як. Ярема. — СУА Відд. ч. 64 $15 (з них $5 на „Коляду"). — УНСоюз Відд. ч. 361 „Коляда" на листу ч. 174Т33 $10. — Укр. Музичний Інститут, збірка на „Коляду" $6. З них на листу ч. 17472 по $2: Р. Савицький, В. Цісик; по $1: І. Соневицький, М. Байлова. — По $5: Подружжя Ю. Артимишин, Володимир Гайдук, Іван Дух; Н. Черник $2.
Амстердам: Ґустав Семко $2.
Асторія: Іван Ткач $5.
Бінґгемтон: Відділ УККА, збірка на „Коляду" $108.94 (та 56 ц. пошт. витр.). З них на листу ч. 16990 (збир. Василь Гірний) по $5: Іван Іванейко, Михайло Захарків, Й. Полянський, І. Попович, Ф. Потчняк; по $3: Стефанія Євчук, Володимир Шембель, Евген Курило, інж. Евген Винник; по $2: Петро Малий, Василь Гірний, Петро Шимко, Іван Хомишак, Петро Добрянський, Василь Бараник, Іван Бараник, Тома Руцький, Павло Онацький, Евстахій Клачаний, Володимир Феданків; по $1: Йосиф Клачаний, Йосиф Байс, Станіслав Матківський, Михайло Юрків, Петро Коцан, Антін Феданко; Йосиф Пайташ 50 ц. На листу ч. 16991 по $5: Василь Войтів, Ярослав Федів, д-р Любомир Билів; Михайло Чебіняк $3; по $2: Михайло Сенишин, Василь Чебіняк, Василь Слинко, Марія Гринків, Йосиф Демчук, Іван Корчинський, Евген Здеб, Богдан Євчук; по $1: Іван Мороз, Іван Білас, Григорій Пригода, Стефан Бабій, Кирило Хмелівський, Михайло Шпильчин, Стефан Кіт, Михайло Ґелятій, Остап Захарків, Уляна Коротько.
Бофало: Петро Наконечний $40.
Вотерлиіт: УККА Відділ, збірка на „Коляду" $56. З них на лесту ч. 15452 (збир. Ст. Мочульський) $28.50, а саме: Іван Корабін $3; Якоб Вовчко $2; по $1: Василь Кошикар, Петро Ковальчик, Василь Вовчук, Михайло Завіський, Стефан Ковальчик, Михайло Дачко, Дейвид К.... (підпис нечіт.), Павло Данусяр, Андрій Чура, Стефан Фоталуйчик, Семен Демчар, Захарій Зендран, Іван Філак, Аксентій Урбан, Павло Гаркало, Роман Маселко, Петро Юрах, Микола Галько, Станислав Мочульський, З. З... (підпис нечіт.), Павло Ш.... (підпис нечіт.); решта дрібними. На листу ч. 17168 (збир. Ярослав Плекан) $28, а саме по $2: П. Шухва, Гаррі Галайко, Микола Завіський, Славко Плекан; по $1: Михайло Кріль, Іван Чайковський, Семен Карафанда, Леон Уруський, Яків Спіяк, Стефан Кріль, Іван Карафанда, Семен Демчар, Михайло Сенета, Петро Вачинський, Дмитро Плекан, Василь Роман, Василь Терлецький, Ф. К.... (підпис ечіт.), Іван Мокей, Петро Коцур, Г. І. Дунбар, Іван Борецький, Володимир Михальський, Олекса Спіяк.
Ґованда: Теодор Королишин $2.
Елмайра: УНСоюз, Відд. ч. 271, збірка на „Коляду" $14. З них на листу ч. 17026 по $2: Іван Чопко, Антон Теплюх; по $1: Василь Костів, Павло Німець, Дмитро Гомерда, Володимир Сулима, Микола Мартиняк, Іван Гордійчук, Василь Орищак, Василь Гоцул, Петро Валь, Стефан Шевчук.
Лонґ Айленд Ситі: Андрій Волосенко $10.
Ріґо Парк: Е. Ярош $5.
Трой: УККА Відділ, збірка на „Коляду" $50. З них на листу ч. 17155 (збир. Славко Плекан) по $5: Іван Романишин, Василь Колодій; Василь Свириденко $3; по $2: Микола Бобиляк, Петро Тарнавський; по $1: Семен Гарат, Н. Н., Володимир Терновий, Василь Клим, Петро Клим, Іван Коцур, Іван Тисяк, Г. Нагумик, О. Славич, А. Сович, Василь Боднар. На листу ч. 17156 по $2: Ярослав Плекан, Іван Байляк, С. Коновальчк, В. Добромильський, Іван Дмитрук, Лука Дмитерко; по $1: Василь Коцур, Ф. Слободян, І. Удич, М. Романишин, Е. Наболотний, М. Гаврилюк, В. Васильків, М. Філь, А. Філь, М. Н. Філдс. — П. Стрижовець $5.
Форест Гілз: Д-р Н. Пелехович-Гайворонська $10.

ОГАЙО:
Акрон: СУА Відділ ч. 7 на „Коляду" $10.
Варрен: СУМА Осередок ім. полк. Е. Коновальця, „Коляда" $5. З них на листу ч. 17227 по $1: М. Феден, В. Сухор, Е. Гнатів, М. Чепак, Д. Макух.
Клівленд: Микола Волович $5; М. Кілярської $1.
Парма: УНСоюз Відд. ч. 336 $10; Гаррі Кісіль $1.
Янґставн: „Самопоміч" збірка на „Коляду" $12. З них на листу ч. 17224 по $2: д-р Роман Стахура, д-р Віталій Гольонка, Олекса Рибалт; по $1: Микола Штинь, Василь Прокопик, М. Мартинишин, К. Бульван, Іван Ліщак, Юрій Присташ.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:
Филаделфія: Збірка на „Коляду" (збир. Стефан Новоженюк) $50. З них на листу ч. 17499 по $5: І. Новоженюк, О. Поритко, Григорій Яжик, Ярослав Ченстух, Лев Пушкар, М. Ковальчук; по $2: Володимир Мелько, С. Лупацій, Іван Гринько, Осип Голінатий, Осідач; по $1: Б. Кивилюк, Онишканич, В. Мартинович, Віктор Криволяп, Гаврас, А. Борисюк, З. Кохановський, Бендзяк, Іван Сірий, Богачевський. — Збірка на „Коляду" (збир. інж. П. Панасюк) $34. З них на листу ч. 17380: Сидір Новаківський $5; по $2: П. Панасюк, Федір Корсунь, Семен Богославець, С. Лободенко, Іван Воскобійник, С. Селезень; по $1: І. Скочиляс, Надь Різанова, Макар Каплистий, М. Суржко, П. Сало, І. Ваць, Е. Бер, Евген Корсунь, Петро Гурський, Кирило Юрченко, М. Кузьмин, С. Герасименко, Ф. Лисенко, І. Зінченко, о. М. Борисенко, Осип Поліщук, Тетяна Пирська. — Окружна Рада СУА, збірка на „Коляду" $25.50. З них на листу ч. 15949 (збир. Анна Сивуляк) по $5: М. Й. Смайлі, Йосиф Пістун; Анна Ситуляк $3; по $2: В. Юськів, А. Дуда, С. Войтановський, Анна Мельник, Леон Сівуляк; по $1: В. Тараско, Емілія Вочій; А. Драбик 50 ц. — Укр. Амер. Горож. Клюб на Френкфорді на „Коляду" $25 (листа ч. 15750). — Збірка на „Коляду" (збир. Оксана Поритко) $24. З них на листу ч. 17498: Стефан Масляний $10; Павло Кучерявий $5; Степан Данилів $3; по $2: Григорій Олійник, Стефан Ковалишин, Андрій Боґуцький. — ООЧСУ Відділ ч. 6, збірка на „Коляду" $12. З них на листу ч. 17375 (збир. В. Казанівський) по $2: М. В.... (підпис нечті.), Я.... (підпис нечіт), д-р Бережницький, д-р І. Скальчук; по $1: М. Струтинська, Кузьмінський, Я. М. Береза, В. Казанівський. — СУА Відділ ч. 48, ім. Ольги Кобилянської, на „Коляду" $10 (листа ч. 17427). — ОДВУ Відд. ч. 12 збірка на „Коляду" $7. З них на листу ч. 15750: Іван Харамбура $5; Володимир Гнідий $2. — „СУМА" збірка на „Коляду" $5. З них на листу ч. 17423 (збір. В. Штойко) по $1: Ст. Чорпітова, Роман Гайдук, В. Штойко, М. Солтис, І. Чопко. — „СУМА", збірка на „Коляду" $5. З них на листу ч. 17425 (збір. Роман Беднарський) по $2: Р. Беднарський, М. Максимович; Ціханська $1. — Збірка на „Коляду" (збир. Ілько Кісь) $4, З них на листу ч. 17494 по $2: Іван Баглай, Ілько Кісь. — Проф. Роман Іщук $15; М. Дем'янчук $12 (з них $7 на Укр. Інвалідів); по $10: Окружна Рада СУА, СУА Відд. ч. 10, д-р Теодозій Сенківський; по $5: В. Туницький, Олександер І Осипа Демчишин, Івван Чопко, Тихон Тищук, д-р Богдан Старух, Іван Дармограй, Антін Маланяк, (листа ч. 17369); Василь Циган $3; Осип Полішко $2.
Вейн: Станислав Пипський $1.
Вотерфорд: Теодор Шило $5.
Гезелтон: Стефан Глинянський $10.
Нортгемптон: Лука Демчук $2.
Пітсбурґ: Федір Міняк $2.
Роземонт: Макар Каплистий $5.
Честер: Василь Кий $5.

РОВД АЙЛЕНД:
Павтукет: Укр. Амер. Горож. Клюб, збірка на „Коляду" $114.50. З них на листи ч.ч. 17330 і 17331 (збир. Михайло Іваницький) по $10: д-р Тарас Ганушевський, д-7р Еміль Клюфас, д-р Ярослав Коропей; по $5: Юрій Тренклер, Іван Шута, Марія Скарбоня, д-р Осип Коропей, М. Флис, А. Юзьвяк; по $4: Іван Дорош, Н. Н.; по $3: Іван Повх, Іван Данилюк, Марія Чуровська; по $2: Стефан Вардиґа, Петро Тітик, Іван Клеменчук, Михайло Прус, Стефан Кручковський, Стефан Тріска, Стефан Шевчук, Андрій Шаль, Е. Флис, Дмитро Романів, Петро Сошик, Марія Тіти, Лев Коник, Михайло Дяків, Дмитро Волянський, Михайло Іваницький; по $1: Йосиф Гайдало, Дмитро Доснюк, Михайло Ланика, Михайло Довгань, Ірка Дорічка; Володимир Костів 50 центів.
КАНАДА:
Торонто, Онт. Д-р К. Врязгун (на Фонд О. Петлюри) $5.

Всі пожертви, зворот позичок, коштів переселення, зголошення нових адрес і всю кореспонденцію просимо слати на адресу:

за БЕРЕЗЕНЬ 1959 р.

ВАШИНҐТОН
Сістл: Олена Струць, збірка „Коллда" $15. З них на листу ч. 17432 зложили: по $2: Й. Сахно, Н. Д. Демко, п-ні Руш; по $1: І. Шевченко, п. Кострес, О. Струць, М. Бек, Лев Вемко, В. Кріп, П. Парко, п-ні Джекс, В. Голодний.
ДИСТРИКТ КОЛОМБІЯ
Вашинґтон: УКр. Робітничий Союз, Відділ ч. 284 $30 (пожертва спеціяльного призначення).
ІЛЛИНОЙ
Шикаґо: СУМА Осередок ім. Крут, збірка „Коляда" $30.— З них на листу ч. 15842 (збір. Микита Семків) зложили: — Василь Шатинський $5; по $3: Іван Петрущак, Іван Воробель; по $2: Іван Фурґаль, Петро Танчак, Михайло Стебельський, Микола Пипський, Дмитро Лешко, Іван Василів; по $1: Степан Окрух, Григорій Чомко, Ілько Ярка, Йосиф Царий, Дем'ян Скріпан, Микола Шатинський, Степан Баньків; ОДВВУ Відд. ч. 52, збірка „Коляда" $23. З них на листу ч. 15839 (збир. Петро Патуляк) зложили: по $2: Й. Скоцинець, П. Патуляк, В. Мудрий, інж. С. Куропась, Й. Несевич, С. Сущик, М. ЛЛобай; по $1: М. Марків, Р. Миронюк, М. Панасюк, В. Попадюк, С. Зелінка, М Лаба, Йосип Кліщук, Л. С. (підпис нечіткий), Іван Воробель, Д-р Роман Гаванський $10; „Самопоміч", збірка „Коляда" $9; з них на листу ч. 15831 зложили: О. Наконечний $5; по $2: С. Коваль, Я. Цімура. По $5: Йосип Ліщинський, Микола Кравець, Андрій Цігикало, Остап Держко.
ІНДІЯНА
Мілфорд: Михайло Шкрумеляк зложив $1.
КОЛОРАДО
Денвер: Укр. Амер. Клюб, збірка „Коляда" $79. З них на листи ч. 15781 та 15782 зложили: по $5: М. Кротюк, К. Зенко, М. Медвецький, О. Завадович, С. Глушко, М. Рущицький. По $3: В. Ваврищук, М. Зенюк, С. і І. Костюк, А. Перхач; по$2: В. Іващенко, П. Кобрин, Д. Каницький, Т. Кропив'янський, Г. Тимошенко ,М. Кметюк, В. Тутчак, А. Ковальчук, Б. Винарі, В. Винич, Е. Галущак, К. Крупський, Ю. Сластіон; по $1: К. Помилуйко, К. Левченко, П. Олексієнко, П. Махіна, Ф. Гнойовий, М. і Л. Виковські, Л. Колтунюк, М. Кальба, В. Бєдін, Я. Карабай, Е. Канюк.
КОНЕКТИКАТ
Гартфорд: Ананій Яблониський $5.
Ню Гейвен: Григорій Дубно $5.
МЕРИЛЕНД
Аделфі: Любов Марґоліна Гансен (на фонд. О. Петлюри) $5.
Балтимор: Укр. Нар. Союз, Відд. 320 $10; Укр. Нар. Союз Відд. ч. 320, збірка „Колял" $11. З них на листу ч. 15900 зложили: по $3: Остап Хархаліс; по $2: Данило Пісецький, Михайло Хомішак, Іван Малко, Микола Шулька, „Провидіння" Відділ ч. 66 $10.
МЕСАЧЮЗЕТС
Бостон: УККА, спеціяльна пожертва $96 (на фонд О. Петлюри).
МІНЕСОТА
Мінеаполіс: Олена Бунко $2.
Чисголм-Гіббінґ: Спеціяльна пожертва $91.50 (замість квітів на могилу бл. п. інж. Володимира Березюка, переслав Юрій Пундик), З них зложили: Т. Аандріїшин $10; по $5: І. і С. Тимчишин, Ю. Пундик, Ірина і Дмитро Юрчишин, І. Янович, С. Тисовський, А. Кирилюк, А. Злодницький; п. Зеберко $3; по $2: родина Е. Круць, П. Килочко, п. Масинець, М. Кир, п. Іванца, В. Зеребко, А. Дребе; по $1: п. Водия, п. Жупник, п. Кириичук, Р. Монті; п. Копильців $0.50; Інші сусіди і знайомі: $25. Зібрані гроші призначено: на КОДУС у Парижу $45, на допомогу дітям в Европі $46.
МІШІҐЕН
Дітройт: Укр. Єванг. Реф. Церква $20 (переслав пастор В. Боровський). З них $10 „Коляда" на збіркову листу ч. 15916, А. Кущик $5.
Гемтремк: по $5 зложили: Нік Горак, Василь Костюк.
Мускеґон Гейтс: Василь Павлюк $5.
Пінконнінґ: Іван Заполюх $2.
НЮ ДЖЕРЗІ
Джерзі Ситі: Працівники „Свободи". З них зложили: А. Драґан $15; І. Кедрин $10; по $5: Л. Луців, В. Назаревич, Я. Кулинич, Т. Ґіль, Л. і А. Лапичаки, П Постолюк, Б. Кравців, С. Гладкий, К. Стецюк; по $4: М. Заклинський; по $3: Д. Кравець, В. Карий; по $2: А. Домарацький, М. Филик, В. Кушнір, Д. Притуляк, Р. Антонович, М. Задорецький, Р. Ференцевич, О. Кейс, М. Сташинська, Я. Петрух; Д. Кусий $1.
Картерет: І. Мартинюк $3.
Кемден: Катерина Марчук $2.
Кліфтон: МУН збірка на „Коляду" $29. З них на листу ч. 15950 (збир. Ева Романюк) зложили; по $2: Ева Романюк, п. Мочурат, п. Ковальський; по $1: Теодор Стець, Ілько Покора, Григорій Іванюк, Г. Ч. (підпис нечіткий), М. Вурда, С. Лапічак, А. Демшко, С. Лосовіч, Г. Віломазур, Т. Посуловський, п. Чакота, п. $едоришин, Г. Чура, Степан Г (підпис нечіткий), Ф. Смалець, Віл Шимончук, Теодор Москаль, Ева Марчук, Х. (підпис нечіткий), А. Ваньо, Я. Задорожний, Гордій Нідько; по $0.50: Й. Мурка, Й. Паслигон.
Мейплвуд: М. Матула (на фонд С. Петлюри) $10.
Нюарк: Д-р Осип Утриско, збірка „Коляда" $12. З них на листу ч. 16311 зложили: по $1: Ю. Варалюк, Д. Бобеляк, Я. Гайвас, К. Гречак, П. Заболоцький, Т. Кордуба, М. Лозинський, Вол. Мандюк, Ник. Мандюк, А. Пітьо, Я. Пиндус, М. Плешкан. Алекс Кейбіда зложив на фонд. С. Петлюри $1.
Ню Бронсвик: Відділ УККА $30.
Фордс: Ю. Карач $5.
НЮ ЙОРК
Ню Йорк Ситі: УКр. Хор „Думка" $20; (Коляда на збірк. листу ч. 17063, з яких $10 — пожертва від управи Хору, і $10 зібрано між хористами). Укр. Народний Союз, Відд. ч. 46, Збірка „Коляда" Ф10. З них на листу ч. 17110 (збир. Іван Сквіртнянський) зложили: по $2: Воломимр Кручовий, Степан Матчак, та УНС Відд. ч. 46. По $1: Іван Сквіртнянський, Михайло Ґенза, Михайло Цуньовський, Микола Палюх, — Укр. Народний Союз, Відд. ч. 457, збірка „Коляда" $4; з них на листу ч. 17103 (збир. Надія Литвиненко) зложили: по $1: УНСоюз Відд. ч. 457, Надія Литвиненко, Софія Королюк, Іван Керницький, Катерина Пелешок зложила $5.
Амстердам: Г. Семко зложив $2.
Бронкс: Іванна Венцаль $5.
Бруклин: Бувший Комітет села Турівки $110. (Спеціяльна пожертва, переслав Петро Корейко). СУВ Відд. Ч. 21 $10.
Йонкерс: Збірка на „Коляду" $28.25 (зібрав і переслав В. Черевко). З них на листу Ч. 17-169 зложили: $3 С. Гаврилюк; $2 П. Вовчак. По $1: С. Ґіль, С. Коцур, П. Костечко, М. Периг, С. Шульган, В. Коверко, І. Пришляк, Г. Зварич, І. Палій, І. Хоманчук, М. Корин, І. Гомза, С. Зенецький, І. Гончак, І. Сивик, І. Ковальчик, І. Дошна, М. Шашкевич, М. Сидор, І. Дудар, Г. О. (підпис нечіткий), Д. Глушко, В. Черевко. Невідомий: 25 ц.
Менгеттен: СУА Віддім Ч. 4 $10.
Мідл Виледж: Іван Завадовський $15.
Озон Парк: УНСоюз, Відділ Ч. 200, Збірка „Коляда" $40. На річних зборах Т-ва „Вільна Україна" зложили: По $5: М. Танчак, В. Ворґуль, В. Балук, В. Явдошин, В. Цісик, С. Шіпка; по $2: І. Бабський, І. Костів, М. Савка, Г. Васло, Я. Мороз.
Рочестер: Укр. Допомоговий Комітет, Збірка на „Коляду" $17. З них на листу Ч. 16563 (збир. Петро Гетьман) зложили: $5 Петро Гетьман; По $2: Сем Шпіталі, Крамниця чоловічого одягу, Адам Д.. (підпис нечіткий), Теодозій Олексин, К. Шевчук, Н. Н. (прізвище не подано). Володимир Біловус зложив $5.
ОГАЙО:
Кентон: УККА, збірка на „Коляду" $100.50 (з яких $10 витрачено на транспорт для колядників). З них на листи ЧЧ 17181 і 17182 (збир. Іван Іваницький) зложили: $10 д-р Ілрій Домбчевський; По $5: д-р Степан Курилас, д-р Ярослав Музичка, Федор Зо., $4: Василь Печенюк; По $ 3: Іван Іваницький, Володимир Яцикевич,

Василь Содук, Дмитро Поліщук, Іван Šінковят, А. П. Стрихальський, Володимир Волощук, Михайло Дрозда; $2.50 Ю. Шкварок; По $2: Василь Коцюруба, Дмитро Довбуш, Богдан Маланій, Стефан Жабінський, Стефан Гудз, Михайло Якович, Володимир Опришко, Михайло Мельник, Іван Вик, Стефан Домчак, Петро Бабич, Микола Хлиста, Іван Олійник, о. Тарас Дурбак, Зенон Ромахвий, Павло Миронович, Іван Демчишин, Петро Гудзовський, Іван Демчак, Василь Григорчук, Григорій Ільницький; По $1: Катерина Скубяк, Микола Сметанюк, Остап Панчишин.

Клівленд: Михайло Кілярський зложив $10. Іван Пасічник $2.

Колумбус: Іван Д. Шиміків зложив $2.

Сінсінаті: Василь Приймак зложив $10.

ПЕНСИЛЬВЕНІЯ:

Филаделфія: Централя Союзу Українок Америки $25. („Коляда" на листу Ч. 17418). Т-во Укр. Інженерів в Америці $20. Т-во „Волинь, збірка на „Коляду" $12. З них на листу Ч. 17-383 (збир. Микола Ящук) зложили: $5 Микола Ящук; $2 М. Гасяк; По $1: О. Занчук, Йосиф Куців, Л. Т., Іван Сташко, Семен Косупуд, Українська Вільна Громада, збірка на „Коляду" $10. З них на листу Ч. 16-846 (збир. Дмитро Ткачук) зложили: По $2: Дмитро Ткачук, Микола Бута; По $1: Стефан Олексюк, Василь Ткачук, Ілько Михайлюк, Григорій Іней, Іван Масникович, Андрій Дідківський. Мелетій Свереда зложив $10. По $5 зложили: д-р Михайло Вілик, Лідія Бурачинська, Іван Коровицький; На фонд О. Петлюри зложили: По $5: Іван Гош, Т. Горащенко, д-р М. Недз; $1: д-р О. Одрина. Юрій Лесюк на „Коляду" $2.

Амбридж: Михайло Галазда $5.
Арнольд: Пані П. Филипс на фонд О. Петлюри $10.
Скрентон: Збірка на „Коляду" $88.00 З них на листу Ч. 15974 (збир. пані П. Залітач і пані Ф. Стахів) зложили: По $10: д-р Матвій Стахів, о. д-р Стефан Гриньох; По $5: Ярослав Стахів, Василь Вергун, Д. Микола Тацій, Михайло Ковальчик, о. д-р Іван Білянич, о. Франк Лаврик, Василь Гнус; $3: о. Григорій Хоміцький; По $2: Теодор Миник, Едвард Попіль, Ярослав Пронько, Анна Заплатинська, Микола Чомко, Н. Н., Юрій Ковпак, Марта Кашіца, Юлько Ліщинський, В. Прийма; По $1: Катерина Наконечна, Стефанія Ортинська, Григорій Романцьо, Степан Фірка, Михайло Славич, Марія Іжак, Іван Візний, Параня Залітач, „Скрентонка", Тетяна Баковська.

Феніксвил: УККА, збірка на „Коляду" $24. З них на листу Ч. 17294 (збир. Андрій Шищак) зложили: По $2: Петро Сітинський, Іван Вітик, Михайло Сех. По $1: Андрій Шишак, Степан Геремаш, Йосиф Війтик, Іван Мандрусяк, Петро Гундер, Петро Єдинак, Микола Пучко, Володимир Дякон, Йосиф Фуга, Михайло Геремаш, Антін Дробищак, Осип Струк, п. Івасик, Григорій Дацько, Петро Фуга, Іван Чуйко, Петро Поточняк, І. Підгайний.

Честер: Пожертва спеціяльного призначення $40 (зібрав і переслав п. Роман Завицький). З них зложили: $15: Хор при Укр. Католицькій Церкві; $10: Місцевий Відділ СУА; По $5: ОДВУ Відділ, СУМА осередок, „Самопоміч" Відділ.

ФЛОРИДА:

Маямі: УНСоюз, Відд. Ч. 368 $25 (на фонд О. Петлюри).

Крум Лин: Марія Тимощук $1.
Ланкастер: Василь Дзюнка $5.
Лестер: Самійло Сенків $5.
Пітсбург: В. Богатчук $1.
Плимут Мітінг: Павлина Прокопчук $5.

Феніксвил: Осип Струк $1.
Фулертон: Франк Івашків $5.

РОВД АЙЛЕНД:

Мейплвил: Володимир Клос $5.

за КВІТЕНЬ 1959 р.

ВИСКАНСИН:

Баррон: Д-р В. Білецький зложив $5.

ДЕЛЕВЕР:

Вилмингтон (Беллефонте): В. Романишин $5.

ДІСТРИКТ КОЛУМБІЯ:

Вашингтон: о. Василь Варварів: $2.

ІЛЛИНОЙ:

Кенкейкі: д-р Марія Слиш $5.
Кларендон Гілз: д-р Василь Марчук $5.
Шікаго: УНСоюз, Відділ Ч. 221 збірка „Писанка" $37. З них на листу Ч. 15847 (збир. Тарас Шпікула) зложили: По $5: Тарас Шпікула, Олекса Моціо; По $2: Дмитро Німилович, Ігнатій Кутко, Олiксандер Мартинюк, Іван Мазник, Михаiл К. (підпис нечіткий), Ілля Гут, Микола Бойко, В. Бачовський, П. Луців. По $1: п. Попадинець, Т. Балабан, П. Т. Васильовський, Ярослав Комаринський, Іван Михальцевич, С. Ринак, Володимир Івасютин, Михаил П. (підпис нечіткий), П. Курилак, П. Фурчак з родиною $15 (замість квітів на могилу спонсора; бл. п. Ізидора Берестянського). УРСоюз, Відд. Ч. 93, збірка „Коляда" $10. З них на листу Ч. 15852 зложили: По$5: Микола Домашевський, Михайло і Юлія Ворух. По $ 10 зложили: Стефан Вук, Ф. О. Кулицький, $7: Євген Савчин. По $5: д-р В. Шиманів, Марія Сенків; По $2: С. Гераско з родиною, М. Яросевич; По $1: Дмитро Ворсук, Барбара Котула, С. Тарбай, К. Тучалський.

ІНДІЯНА:

Перу: Михайло Козленко $1.

С. КАРОЛАЙНА:

Барнвел: Клементина Мовляйко: $1.

КОЛОРАДО:

Денвер: Орест Колтунюк зложив $5.

КОНЕКТІКАТ:

Бриджпорт: По $2 зложили: Ярослав Гура, Роза Карась.
Вилиментик: І. Науменко $1.
Колчестер: Юлія Скремета $5.
Ню Гейвен: По $1: Марія Киц, Петро Струк.
Савпорт: П. Е. Дудко $1
Стафорд: Іван Гутира $2.
Тервил: Тома Колар $10.
Форествил: Алекс Кілман: $5

МЕРИЛЕНД:

Болтимор: О. і С. Самолюк: $7 Микола Яремко $5.
Роял Оук: О. і Т. Раковські („Писанка" для інвалідів) $5.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Белмонт: Сергій Куниця $5.
Лудлов: Іван Стерпак $3.
Питсфілд: С. і М. Стиран $2
Сомерсет: Н. Н. $1.

МІНЕСОТА:

Зім: Тоні Леник $3.
Міннеаполіс: УККА на фонд О. Петлюри $34. (З них $24 зібрано на Шевченківській Академії, та $10 зложив Семен Тоцький.) УККА, спеціяльна пожертва $24. УНСоюз, Відд. Ч. 345: $10. По $5 зложили: Маркіян Гелеціський, Михайло Копцюх. $1: Т. Луців.
Ст. Пол: По $5: Іван Вілоус, Людмила Грегорет, Федір Гуща. По $1: Н. Лаба, Міна Сендецький, Іван Сіноватий.

МІШІГЕН:

Блумфілд Гілз: О. Вишнівський $5.
Гемтремк: Данило Рубаха $10
Дітройт: Укр. Золотий Хрест, Відд. Ч. 14: $25. П. Адамчик $2, Михайло Миронюк $1.
Лексингтон: Юлія Козар: $1
Орчард Лейк: М. Процьків: $10
Понтіяк: Теодор Марущак $5
Г. Терентяк $1.

МОНТАНА:

Гавр: А. Растаweцький: $5.

НЕБРАСКА:

Омага: Павло Ващишин: $1.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Атлантик Сіті: Сейді Ясик $5.
Бриджпорт: Ігнацій Коваль $1.
Вайнленд: Г. Кудин $5. Михайло Волощук $3.
Віпанi: Микола Федчук $5.
Вудбайн: Ілярій Зарицький $5.
Вудстави: Іван і Ева Возняк $2.
Гілсайд: Н. В. Лиховид $2.
Елізабет: Михайло Ватралик $5. В. Феник $2.
Картерет: Михайло Ющак $5. Франк Цудек $2.
Клифтон: Зеновій Максимів $5.
Ньюарк: М. Чолій Ф2.
Патерсон: Григорій Мокроусов $3.
Пасейк: По $2: Микола Прокопів О. Сікорський.
Перт Амбой: А. Орел $5. С. Гарбар Ф1.
Плейнсборо: Іван Пінязь $5.
Трентон: Л. М. Лампіка $5.
Фордс: Анастазія Харченко: $10.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк Сіті: СУА Відділ Ч. 1 $10. По $5 зложили: СУА відд. Ч. 64, Микола Вілан, Нік Головай, М. Крижановський, П. Сяхневич з родиною (на „Писанку" для інвалідів). По $2: Михайло Гринюк, Анрій і Анна Ленишин, Юлія і Теодор Наконечні. По $1: Микола Гелецький, Степан Мильник.
Асторія: д-р Еміль Тиховський $10.
Бруклин: Іван Гулій $5.
Вудсайд: д-р Воломир Михайлів $5. („Писанка на листу Ч. 15930).
Джансон Сіті: Петро Коцан $1.
Джемейка: Іван Гордіюк $2.
Йонкерс: д-р Василь Кіналь (спеціяльна пожертва) $10. Замість квітів на могилу бл. п. Антонії Годованської.
Ріджвуд, Квінс: А. Терещенко $2.
Річмонд Гіл: Стефан Данилевич $5.
Рочестер: Спеціяльна пожертва $30. Замість квітів на могилу бл. п. Степана Бродика зложили: Анна і Іван Врублевські, Ольга і Михайло Малинівські, Петро, Андрій і Степан Яріш. СУА Відд. Ч. 47: „Коляда" $4. З них на листу Ч. 17136 по $2: А. Капітан, О. Харамбура.
Ютіка: о. Савин Дурбак $5
Сентрал Іслип: д-р Р. Керницький $5.

ОГАЙО:

Клівленд: Григорій Степаник на фонд О. Петлюри $2.
Клівленд, Парма: Омелян Макогін $2.

ПЕНСИЛЬВЕНІЯ:

Филаделфія: Збірка на „Коляду" (збир. Оксана Генкгало, УЗЬ $20. З них на листу Ч. 17385 зложили: $10 Михайло Цаплап. По $2: Оксана енгало, Василь Яхсак. По $1: Лев Нестер, Іван Івахів, Олекса Вулім, Марія Кісь, Анна Федусь, Анна Дупіряк. Михайло Левенсон $15 По $10 ложили: „Пласт" на фонд О. Петлюри; ОДУМ Відділ у Филаелфії; Юліян Пасічник. Розалія Возьна $9. По $5: Роман Кукуруд$, Олександер і Осипа Демчишин, Груня Воропаєв, Мирон Галушевськ и й, Франко Колюбінський, Ілля Шурша, Ярослав Ваглай. $4: Олена Кобилинська; По $3: Юлія Миколайська, Осип Тритяк; По $2: Петро Горохита, Пелагія Цебеняк, Ніна Горленко; По $1: Параскевія Воднар, Калістрат Дерев'янко, Степан Пендзей.
Аліквипа: Збірка „Коляда $5. З них на листу Ч. 17233 (збир. О. Миськів) зложили: $2: О. Миськів. По $1: І. Павлушак, І. Матіяшів, І. Фечуцак.
Амбридж: Мартин Белей $2
Батлер: Семен Петрашко $1.
Бентлейвил: УНСоюз, Відд Ч 109 на „Писанку" $5.
Бриджпорт: Петро Мартинюк: $2.
Донора: Катерина Сенко $1.
Кортисвил: М. Пирожик: $2.

за ТРАВЕНЬ 1959 р.

ВАШИНГТОН

Сіятл: Олена Струць, збірка на „Писанку" $13.00. З них на листу ч. 18011 зложили: $2: С. Сахно. По $1: Н. Д. (підпис нечіткий), І. Шевченко, п. Кострес, Марія Бек, Олена Струць, Сем Р . . . (підпис нечіткий), Василь Боднарчук, Ліна Паркс, Василь Кріп, Роман Струць.

ДИСТРИКТ КОЛОМБІЯ

Вашингтон: Микола Пачовський $2.

ІЛЛИНОЙ

Вестчестер: Йосиф Литвин $2.
Шикаго: УНСоюзу, Відд. ч. 379 $20 (з них $15 на „Писанку"), „Самопоміч", збірка на „Писанку" $12 (з них на листу ч. 17555 зложили: $5: Відділ „Самопоміч" в Шикаго; по $1: Орест Попель, Микола Денисюк, Василь Яценків, Анатоль Васильчук, Петро Кулик, Ярослав Воднародський, Нестор Филипович. По $10 зложили: СУА, Відд. 22 („Писанка" на листу ч. 17550): д-р Роман Гаванський, д-р Григорій Лозинський, Микола Смеречинський, д-р Ілля Ткачук; по $5: Петро Варан, Т. Боднар, Роман Кишакевич; по $3: Йосиф Дацка, Микола Лашенко; по $2: Андрій Дідик, Антін і Зінаїда Квятковські, Надія Новохацька, Павло і Євдокія уЧхрій, Роман Шерстюк; по $1: Стефан Василів, Петро Гула.

ІНДІЯНА

Елкгарт: Іван Деркач $2.

КАЛІФОРНІЯ

Сан Дієго: П. Запар $1.
Сан Франсіско: І. Чабан $2.

КЕНЗАС

Улиссес: Петро Петришин $20.

КОЛОРАДО

Денвер: Віталій Івахненко $5.

КОННЕКТИКАТ

Бриджпорт: Іван Козак $1.
Гартфорд: Н. Москаль $2; УНСоюз, Відд. ч. 277 „Писанка" $74 (з них на листу ч. 17524, збир. Володимир Гафтковин) зложили: $2: Володимир Василенко, Василь Г . . . (підпис нечіткий), Г. Сович, Олесь і Даруся Кузьма, Антін Локоть, Стефан Беднарчик, В. К . . . (підпис нечіткий), Євген Борейко; по $1: Володимир Гафтковин, Ярослав Гук, Михайло Мелоник, Григорій Янішевський, Стефан Сень, М. Іванів, Олег Я. Кінах, Г. Якимів, Ілько Вельган, Степан Бойчук, Тиміш Мельник, Антін Наконечний, Григорій Семчишин, Михайло Березій, Надія Гафтковин, Ольга Гафтковин, Волтер Рекута, Осип Гладун, Богдан Козак, Василь Шподарунок, Павло Когут, Іван Кашинець, Іван Якимів, Г. Шеремета, Павло Колінський, Володимир Балко, Степан Підляк, Григорій Марич, Микола Сенціо, Петро Ковальський, Михайло Путра, Н. Сорока, Микола Грисяк Петро Є . . . (підписи нечіткий), Василь Дерлиця, Микола Полянський, С. Кравець, Михайло Шевчук, Марусу Христина Кузьма, Ст. Процьо, Н. Н. (підпис нечіткий), Нікола В . . . (підпис нечіткий), Стефан Федеско, Іван Локоть, Антін Скорек, Вроніслав Ганчук, Іван Гончарик, Василь Жизномірський, Василь Лєх, В. уВдас, Софрон Винарський, Іван Палюх, Л. Коваль, Мирон Курилець, Іван Гвозд, Ольга Жевко, В. Дутка, Невідомий.
Стемфорд: Д-р Василь Палідвор, збірка на „Писанку" $7 (з них на листу ч. 17535) зложили: $2: д-р Василь Палідвор; по $1: Федір Сломошинський, Григорій Слобода, Василь Сидяга, Анна Паньків, Михайло Сидяга.

ЛУЇЗІЯНА

Ню Орліенс: Подружжя І. Зазуляк $10.

МЕРИЛЕНД

Адельфі: Д-р Євген Гіль $2.
Роял Оук: Подружжя О. Т. Раковські $10.

МЕСАЧЮЗЕТС

Шелсі: Анастасія Рієнко $5.

МІЗЮРІ

Ст. Луїс: Михайло Стефанишин, збірка на „Писанку" $21.50 (з них на листу ч. 15998) зложили: по $3: Іван Паращак, Марія Шпить; по $2: Михайло Стефанишин; по $1: Йосиф Цимбала, Михайло Кульчицький, Микола Заяць, Юрко Стефанишин, Петро Лотоцький, Іван Дзюбин, Петро уЧлик, Василь Щупляк, Еміль Дзюбин, М. Гардигайло, Михайло Варгіш, Василь Логуш, Юліян Мукуляк; 50 цен.: Й. Пашишин. Д-р Ілля Ясинчук $3.

МІНЕСОТА

Міннеаполіс: Степан Харчук $1.
Ст. Пол: К. Малайчук $10, Микола Гладко $2.

МІШІГЕН

Бентон Гарбор: Михайло Куліковський $5.
Дітройт: Укр. Золотий Хрест, Відд. ч. 14 „Писанка". 25. Т-во „Рідна Школа", збірка на „Писанку" $24 (з них на листу ч. 17604) ложили: по $10: Т-во „Рідна Школа"; по $3: Іван Лотоцький, Дмитро Строїч; $2: Ілля Демків; по $1: А. Заплітний, О. Савків, А. Рудницька, Зена Васильковян, Данило Березовський, Ярослав Г . . . (підпис нечіткий), Українська Американська Централя $10. По $5: зложили: Василь Будурович, Олексій Василик, Д. Кузів.
Флинт: Іван Гермак $3; І. Левандовський $2.

НЮ ГЕМПШР

Манчестер: Атанас Веднарчик, збірка на „Писанку" $11 (з них на листу ч. 17656) зложили: по $2: Олена і Атанас Веднарчик, Микола Шуфлат, Павло Німець, Мирослав Німець; по $1: Петро Кухар, Михайло Костина, Юрій Савчук.

НЮ ДЖЕРЗІ

Вудбайн: Д. Кришталович $5.
Джерзі Сіті: Працівники „Свободи" на „Писанку" $105.50. З них зложили: по $10: Іван Кедрин, В. Душник; $7: Я. Кулинич; по $5: Л. Луців, С. Шумейко, С. Федів, П. Постолюк, В. Назаревич, В. Карий; по $3: В. Кравців, В. Давиденко, Д. Кравець, Л. Лапичак, К. Стецюк, Р. Антонович, Т. Гіль, А. Демченко, Я. Петрух, А. Домарацький, Д. Притуляк; по $2: Н. Филик, С. Гладкий, В. Кушнір, Р. Ференцевич, А. Лапичак, М. Сташинська, М. Задорецький; $1: О. Кейс; 50 цент. Д. Кусий. Редактор „Свободи", Антін Драган, „Писанка" $50. По $2 зложили: Микола Горішний, М. Семенів.
Інглвуд: І. І. Різник $5.
Іст Оренж: Йосиф Вілоган $15.
Кемден: УККА, збірка на „Писанку" $27.50. З них на листу ч. 17663 (збир. Микола Римчук) зложили: $3: Микола Ромех; по $2: Микола Римчук, Петро Гайовський, Михайло Ковальчик, Юрко Поліщук, д-р Іван Лазор; по $1: Іван Водревич, Стефан Панасюк, Іван Строчан, Степан . . . (підпис нечіткий), Стах Чипилевич, Т. Галушка, Петро Кріль, Т. Чатирка, Т. Ромах, Павло Матас, Андрій Петрунціо, Стефан Соловій, Михайло Небелюк. Решта дрібними.
Клифтон: Теодор Москаль $3.
Кренфорд: Стефан Бойко $5.
Манвіл: Василь Бойко $1.
Метучен: Стефан Ходновський $3.
Ньюарк: Д-р Лев Голінатий, збірка на „Писанку" $6. З них на листу ч. 16929 зложили: $1.25: Таїса і Петро Богданські; по $1: Лев Голінатий, Йосиф Слоневський. Діти: Володимир і Богдан Зарицькі, Лариса Кисілевська, Роман і Христя Прончак, Андрій, Борис, Вірляна і Зоряна Ткач зложили разом — 2.75; по $2: Василь Воробець, Іван К. Іванчук, Стефан Стадник. $1: К. Степовий.
Пассейк: Д-р В. А. Филипчак $10; Ф. Омелянюк $5; по $2: о. Степан Клепарчук, Филип Медик.
Плейнсборо: Михайло Стасишин $5.
Прінстон: Ярослава Куниця — $2.50.
Томс Рівер: По $5: Михайло Куртяк, І. Перлович.
Трентон: Дмитро Забитовський $1.

НЮ ЙОРК

Ню Йорк Сіті: СУА, Відд. ч. 1, збірка на „Писанку" $28. З них на листу ч. 17786 (збир. Катерина Пелешок) зложили: $10: СУА, Відд. ч. 1; по $5: Катерина Пелешок, Катерина Дроздик; $3: Марія Чарнецька; по $2: Марія Шкамбара, Пелагія Дерещ; $1: Анна Ількій. Агенція Ковбаснюк на „Писанку" $25. Укр. Хор „Думка", збірка на „Писанку" $23. З них на листу ч. 17062 (збир. Яр. Томоруг) зложили: по $5: Яр. Томоруг, Т. Підгородецький; по $2: М. Мокрінський, Ярослав Куровицький, Олег Лопатинський, М. Ловинський; по $1: Андрій Ді Маммор, Д. М., Р. Д., И. П., Д. А. А. Бело. Осип Стецура і Емілія Баранська $20. (Спеціяльна пожертва замість квітів на могилу бл. п. Неоніли Терлецької). Український Літературно-Мистецький Клюб, збірка на „Писанку" $15. З них на листу ч. 17054 зложили: по $5: Літ.-Мистецький Клюб, Надія і Сергій Литвиненко; $2: Н. Н. (невідомий); по $1: Микола Понеділок, Іванна Приймова, Василь Косаренко-Косаревський. Омелян Мушкевич $8. М. Фоссинський $7; по $5: Юрій Артимишин, Олександер Бойко, Іван Винник, Евстахій Захарчук, Ф. Капуста; по $3: Іван Керницький, Ілько Майдан; $3: подружжя В. Влиль.
Берн: З. Масловська $2.
Боффало: Северин Левицький $2.
Бронкс: Стефан Пастущин $10; Андрій Смішко $2.
Бруклин: По $10 зложили: д-р Мирон Л. Зарицький, Володимир Качмарський; $5: Юліян Коряк; $3: Семен Пирожинський.
Амстердам: Укр. Допомоговий Комітет $92.75 (переслав С. Л. Гнатковський); Петро Хрептовський $3.
Ваппінґер Фолс: Наталія Данильченко $20.
Гадсон: Т. Рожанківський $5.
Герківмер: Михайло Лисенко $1.
Дуганвил: Теодор Харитон $1.
Елмайра: Укр. Роб. Союз, Відд. ч. 13, збір. на „Писанку" $21.50. З них на листу ч. 17757 зложили: $10: Клюб „Християнська Любов"; по $ 2: Степан Теленцо, Антін Теплюх; по $1: Михайло Смолинський, Теофіль Коссак, Іван Ратоник, Ілько Косак, Василь В. Ковальчик, Василь Цап, Т. Дучій; 50 цент.: Дмитро Юрчак.
Йонкерс: Василь Мудрий, збірка на „Писанку" $27. З них на листу ч. 17231 зложили: $10: Йосиф Лисогір; по $5: Василь Мудрий, Ярослава Мудра; по $2: д-р Іванна Ратич, Віктор Приходько, Володимир Петришин; по $1: Роман Кобринський. Д-р Василь Кіналь $20. Д-р Г. Чвартацький $10.
Калвертон: Марія Вівчар $5.
Квінс Віледж: В. Герич $2.
Когоес: Юліян Вачинський $2.
Лонг Айленд Сіті: Юліян Наконечний $5; М. Велендюк (на листу ч. 16982) $1.
Меррик: Іван Стриховський $2.
Мідлтави: В. С. Клюфас $5.
Ріґо Парк: Василь і Ганна Шерей $5.
Рочестер: По $5: Іван Варан, Осип Комарницький, Ілько Тріщук; $3: Іван Харчук; по $2: Юліяна Белей, І. Калюжний, Іван Мелешко; $1: І. Костинюк.
Сиракюз: Укр. Нар. Союз, Відд. ч. 39, збірка на „Писанку" $23. З них на листу ч. 17153 зложили: $2: Іван Шутняк; по $: Іван Пігулік, Ілля Коменюк, Володимир Ревюк, Михайло Рубич, Олекса Шкомолюк, Михайло Качмар, Петро Гусак, Тома Боцонь, М. Вачинський, Василь Каній, Василь Ранлінко, Іван Пиндус, Г. Туркевич, Іван Рись, Володимир С . . . (підпис нечіткий), Олекса Минко, Григорій Базар, Михайло Вовк, М. Попяк, Михайло Дешевий, Василь Гук. По $5 зложили: д-р А. Жиневський, М. Лапшік, Павло Старченко.
Спринг Велей: Т. Суходольський $2.
Тонаванда: Д-р Євген Стецьків $ 10.
Флашінг: Борис Дотоцький де Веліґост $ 5.
Ютика: Укр. Нар. Союз, Відд. ч. 484, збірка на „Писанку" $14. З них на листу ч. 17845 (збир. Василь Зима) зложили: по $2: Володимир Запаранюк, Василь Зима, Михайло Дмитрів, Володимир Величко; по $1: Євген Кахнікевич' Богдан Кізин, Євген Непоранний, Василь Вігак, Володимир Гнатів, Володимир Івасів. $20 зложили: Стефа Гуцал; $15: д-р Богдан Гарбовський; $5: Розалія Рабовська.

ОГАЙО

Бронсвік: Д-р М. Орловський $ 10.
Вейнсбурґ: Д-р Богдан Панасюк $10.
Клівленд: По $20 зложили: д-р Вітольд Г. Левицький, Теофіль Лисий; по $10: Марія Гель, „СУМА", збірка „Писанка" на листу ч. 17204. З них зложили: по $1: Дмитро Палайда, Н. Н. (підпис нечіткий), Р. Опацький, Т. Крісля тий; по 50 цент.: П. Присяжний, Т. С . . . (підпис нечіткий), П. Голик, Ст. С . . . (підпис нечіткий), В. Мацєх, В. Ільчишин, М. Т . . . (підпис нечіткий), М. Вілик, Коник, А. Грушевський, М. Зварич, М. Рибій; по $5 зложили: Іван Макогон, Дмитро Мачалаба, Александра Мачалаба, Лев Островський, Михайло Срібняк, Зеновія Ярош, Дмитро Завадський. $2.50: Теодат Школьник; по $2: А. Валко, Іван Заболотний, Влас Шишута; по $1: Ірина Гавур, Микита Провик, Петро Ткачук.
Лайма: Олександер Хомин $5; Т. И Решетило $3.
Лейквуд: Стефан Корлатович $ 5.
Дорейн: УККА, збірка на „Писанку" $37. З них на листу ч. 17882 (збир. Йосиф Крипталь) зложили: $5: О. Лесюк; по $2: І. Микита, П. Яців, С. Ганчарик, М. Осідач, д-р Ю. Сілецький; по $1: И. Кришталь, Н. Сикута, Г. Черкас, В. Шуя, І. Головацький, В. Цікало, А. Федик, П. Гаркач, К. Маціляинський, І. Лучковський, інж. Ю. Клос, М. Пакуш, проф. Я. Барнич, Д. Курдяка, О. Дрогомирецький, Я. Хованський, П. Оренчак, А. Кочила, П. Ратич, В. Данилейко, д-р Р. Сапович, Т. Малачинський.
Коломбіяна: Петро Кулиняк $ 10.
Оуквуд: д-р Юліян Мовчан $10.
Парма: Лукія Медицька $5.
Порт Клінтон: д-р М. Мичковський $3.

ПЕНСИЛВЕНІЯ

Филаделфія: Укр. Амер. Клюб на Френкфорді, „Писанка" $21. З них на листу ч. 17948 (збир. Іван Харамбура) зложили: $5: Укр. Амер. Горож. Клюб на Френкфорді; $3: Тео Радинський; по $2: Іван аХрамбура, Семен Струхманчик, Никита Кобель, Еміль Барилка; по $1: Григорій Артимко, Дмитро Гуриш, Михайло Бродиш, Дмитро Грамяк, Теодор Боднарський. Д-р Володимир і пані Ярослава Галан $20; по $10 зложили: Іван і Ангела Ванях; проф. Богдан і пані Наталія Перфецькі, замість квітів на могилу бл. п. Неоніли Терлецької; по $5: „Самопоміч" на „Писанку" (на листу ч. 17948), Василина Антипенко, Володимир Віляєв, Євдокія Д. Влавацька, Семен Богославець, Володимир Вовнянка, М. і С. Гарбузи, Гаврило Гордієнко, Микола Кринопуск, Никола Кузьмич, Данило Лимаренко, Іван Масний, В. Надрага, Володимир Свічинський, о. Олександер Трешневський, В. Туницький, Роман Флюнт. $4: Збірка „Писанка' (збир. Відд. ч. 6 ООЧСУ), з них на листу ч. 17960 зложили по $2: ООЧСУ, Відд. ч. 6, Степан Гавриш; по $3: Дмитро Безбородько, Володимир Качор, Микола Прихоженко, П. Турко; по $2: Осип О. Іобинський, Анна Бородієвич, Григор Бучинський, Микола Гаврилюк, В. Гарасим, Микола Гула, М. Джаваrа, А. Зидик, І. А. Зилавий, Омелян Клос, Сергій Кобилянський, Філярет Лукіянович, Володимир Максй, О. Полішко, Осип Тустанівський, Т. Тещук, Оксана Сімонич, Стефанія Чорпіта, Олекса Юр.; по $1: А. Дідківський, З. Дончук, І. Дубіль, І. Кадило, І. Леник, Н. Н., Д. Омелян, Флоріка Попович, Петро Сало, Василь Стадник, А. Федорович.
Амбридж: Іван Довгань $2.
Бентлейвил: Нік Мороз $2.
Вайт Гейвен: Анна Мельник $5.
Вейн: Семен Чалишев $3.
Гаррісбурґ: Юрій Т. Васлій $5.
Геттісбурґ: Микола Перхулін $ 5.
Карнеґі: о. Петро Білан $2.
Левіттави: Іван Головка $5.
Монтклер: Н. Н. $2.
Потстави: Данило Голінка $2.
Пітсбурґ: Подружжя В. І. Гнатюк $5; Подружжя В. Т. Томків $3; Ева Іжик $1.
Редінґ: Павло Рубан $5.
Честер: Олекса Злупко $2.

ІНШІ КРАЇНИ

КАНАДА

Торонто, Онт.: д-р К. Бриздун (на фонд О. Петлюри) $5.

за ЧЕРВЕНЬ 1959 р.

ДЕЛЕВЕР:

Вілмінгтон: Іван Книгиницький, касир УККА зібрав на листу 15811 суму $19. Зложили: д-р Олег Слюзар $5; Мина Березенко $3; по $2: Василь Дзюблик, Глен Шепард, Іван Книгиницький; по $1: Степан Стодоляк, Степан Семчишин, Михайло Лагута, Сергій Ковальчук.

ІЛЛИНОЙ:

Норт Шикаго: М. Строчук $5.
Піорія: Петро Саламаха $3; Софія Сісна $2.
Шикаго: Мирослав Павлюк $10; О. Москалевич $5; Богдан Заплітний зібрав на листу 17551 суму $7. Зложили по $1: Я. Струтинський, А. Артимович, В. Тимцюрак, Гр. Залізняк, Богдан Заплітний, О. Гладкий, В. Галушка, Петро Патуляк зібрав на листу 17558 суму $11. Зложили: Петро Патуляк $2; по $1: Сергій Сущик, Микола Марків, Василь Мудрий, И. Кліщук, И. Несевич, Михайло Легай, Вальтер Шемердяк, М. Лоба, И. Скоцинець.

ІНДІЯНА:

Геммонд: Ф. Пелешенко від Уг К. К. А. зібрав на листу 17577 вуму $27. Зложили: по $2.50: В. Манвдзій, Я. Мазій; по $2: І. Лущак, О. Залуцький, М. Манзій, В. Кушнір, В. Гриб; по $1: М. Возняк, І. Криса, С. Пилипчак, Ю. Луцик, Д. Носик, Д. Білоцеркович, М. Залуцький, С. Іжак, М. Луців, І. Петрина, В. Дудчак, Теодор Дзьоба.
Перу: Іван Сагайдачний $3.

КОННЕКТИКАТ:

Ансонія: Анна Петрончак $1.
Бріджпорт: Володимир Чубатий і Кость Ковило зібрали $92.15 на збіркові листи 17516 і 17517517. Зложили: по $5: Михайлина Шиманська, 59 Відділ УНС, 30 Відділ УРС по $3: Ворис Оахаретський; по$2: Володимир Чубатий, Василь Бабій,бій, Кость Котило; по $1: М. Івашків, Богдан Сеців, Йосип Сливинський, Вальвер С., Омелян Яцишин, В. $льонц, Олекса Галетій, Михайло Вурий, Степан Сливинський, Іван Хом'як, Іван Котиляк, Осип Ззовий, Яким Олексишин, Дмитро Онищак, Мирослав Стахів, Василь Сливинський, Юрій Добош, Дм. Черняховський, Андрій Борис, Йосип Крендульчак, Петро Сливинський, Михайло Заяць, Степан Тарасюк, Володимир уСсло, Михайло Галькевич, Іван Козак, Онуфрій Байда, Адам Папроцький, Василь Пелещук, Осип Пендаківський, Володимир Шуст, Володимир Шуст, Володимир Волонний, Іван $едусь, Андрій Гуль, Артим Тимощук, І. Свириденко, І. Король, Т. Скуповський, Роман Стець, Ярослав Гура, Ярослав Федоренько, Олекса Каспрак, Василь Шушельницький, Саса Датценко, Степан Пущинський, Іван Захарко, о. Ярослав Шуст, Петро Воленний Василь Зазуляк, Михайло Мандрона, Тарас Сливінський, Петро Швайко, Іван Сагайдак, Володимир Венгринович, Богдан Жеребецький, Гаврiл Руденко, Іван Загачевський, Іван Ромах, Микола Солтис, Олекса Роман, Васниль Макійчик, Володимир Сумик, Василь Плаксій, Василь Максимюк, Микола Максимюк, Степан Гуменюк, Михайло Галькевич із Стредфорду; по 50 ц.: М. Жолобки і Р. Пурій із Ню Йорку; Петро Процик 30 ц.

МЕРИЛЕНД:

Балтімор: П. Войтович від ОДВУ зібрав на листу 17593 суму $4.50. Зложили: по $1: Остап Стельмах, Микола Яремко, Павло Ясіновський; по 50 центів: Андрій Радь, Богдан В. і Дмитро Козак.

МАССАЧУСЕТС:

Бостон: Михайло Кісіль, касир Відділу УККА зібрав на листи 17583 і 17584 суму $58.50. Зложили: Ілля Завідовський $5; по $2: Микола Гапій, Олесь Копистенський, Володимир Копурко, Михайло Кісінь, Василь Музика, Іван Шумляк, Іван Назар; по $1: Микола Турчик, О. Р. Том, Н. Дзюбанюк, Олег Кривко, В. Смолинський, Григорій Собчук, Х. Гусак, Роман Федорів, Микола Кісіль, Ілля Чопик, Василь Ворона, О. Цупко, Степан Кос, Михайло Тимець, Юрко Прищецак, Михайло Франківський, Андрій Чемига, Любомир Щудляк, Степан Фавдаш, Володимир Гуменюк, Дмитро Мельник, Галущенко, Петро Тиндиків, Галина Гейр, Григорій Макух, . Михайло Зіньків, Осип Кутяк, Степан Колосенко, Богдан Жук, Петро Николишин, Дмитро Вінальчук, Володимир Гинчар, Яків Щебрин, Володимир Вачинський, Захарій Лось, Дмитро Хрим'як, Михайло Томаш, Володимир Федорів, Степан Сідлярчук і Захарків 50 ц.
Фол Рівер: Микола Чорний $2.
Ферв'ю: Василь Дикан $5.
Спрінгфілд: Г. Миссишин $2.

МІННЕСОТА:

Сент Пол: Степан Коцюба $3 (на листу 15990).

МІШІГЕН:

Дітройт: Степанія Заплітна, секретар Відділу 26 СУА на лесту ч. 17629 зібрала суму $11. Зложили: по $1: Катерина Колодій, Марія Вережанська, Степанія Заплітна, Марія Васько, генія Будзяк, Р. Цебринська, М. Текля Нечай, Анна Вайор, Ев. Березів, Катерина Кобаса, Михайлина Шендак. Андрій Животко, голова 112 Відд. УРС зібрав на листу 17622 суму $8. Зложили по $1: Андрій Животко, Анна Животко, Микола Шрам, Петро Круп'як, Михайло Лишак, Йосип Кармаан, Петро Молдавець, Марія Федеренко, Михайло Луків $5.
Понтіяк: д-р Мирон слав Гбушка $20 (замість квітів на могилу бл. п. Неоніли Терлецької.
Флінт: Йосиф Мащак $3. Степан Степанів, секретар Відд. УККА зібрав на листу 17625 суму $37.75. Зложили: Іван Шумко $5; по $2: Ілля Мельник, Дмитро Досій, Осип Олинець; І. Коцур $1.75; по $1: Теодор Квасницький, Михайло Лихолат Степан Степанів, Дмитро Грекулик, М. Драганчук, І. Макогон, С. Княгиницький, Т. Кісілевич, Дмитро Костинюк, Ярослав Кравс, Іван Гайдукевич, Василь Черевко, Михайло Пилипів, Осип Тантелюк, Антін Дух, Йосип Савка, Михайло Нагірний, Іван Вартків, Роман Фодчук, Гриць Доброміль, Іван Пташник, Василь Салій, Іван Ханацький, Іван Капець, Степан Кравс, Іван Богайський.
Лінкольн: Й. Мануляк, голова Відд. УККА зібрав на листу ч. 50669 суму $30. Зложили: М. Каліта $5; по Ф2: Григорій Синиця, Василь Налесняк, И. Мануляк, Тузів, І. стронський, Роман Попсюк, Прокіп Стехнович, Володимир Плоцький; по $1: Григор Антонець, Михайло Шалавіга, П. Вітьович, А. Лихолат, І. Лиско, М. Щевців, Афанас Кошулинський, Прокіп Шалавіга, Іван Вучинський.

ОГАЙО:

Омага: Степан Ванас, касир Укр. Аме.р Тов. зібрав на листу 50667 суму $49.20. Зложили: по $2: Дмитро Війтик, Данило Огородник, М. Ярош, Іван Костів, Роман Яськів, Іван Воробець, Ярослав Свищук, П. Балат, В. Столярський; Г. Підвірна $1.50; по $1: Теодор Ткачишин, М. Лобор, С. Ванас, М. Дашко, П. Ващишин, В. Гричка, Симеон Винбак, Володимир Дуркалевич, Олекса Продивус, А. Клюка, Т. Опущенко, М. Вогуніс, В. Мицак, М. Воробець, М. Проців, Е. Пацай, В. Продивус, Г. Ткачук, С. Хмура, Дмитренко, Олена Чехут, Теодор Лехновський, Андрій Дикан, Степанія Акулова, Домініка Дзімалова, Євген Богачевський, Іван Богачевський, М. Назарук, М. Тішко, Королик.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Врз ме ли б імелинони о попон
Вайон: Іван Свищук $5.
Ірвінгтон: Петро Сороколіт $1.
Клінтон: Роман Щраменко й Ева Романюк від ОДВУ і МУН зібрали на листу 17018 суму $28.50. Зложили: Іван Хамидський $2; по $1: Д. Маличук, О. Клисяк, Петро Нанюк, нечіткий підпис, І. Лопушняк, Турчин, М. Ретква, Т. Врездень, Г. Редква, нечіткий підпис, Андрій Маркович, Т. Грона, А. Тиньо, Гнатейко, О. Кучкура, Хитряк, Т. Моравський, Кулицький, Кузик, нечіткий підпис, Вірстюк, Чипак, Драпук, Сікорський, Антон Р., Ева Романюк; Леськів 50 ц.
Ніксон, Стельтон: Антін Зарицький $5.
Нюарк: д-р Богдан і Іка Олесницькі $20 (замість квітів на могилу бл. п. Неонілі Терлецької). д-р Осип Утриско від Відд. ОбВУА зібрав на листу ч. 17689 суму $52. Зложили: по $5: Мирон Литвин і д-р Богдан Олесницький; З. Степанів $3; по $2: В. Гнатів („Базар"), П. Гарматій, „Говерля", М. Плешкан, Т. С. Олесницькі, „Семко Тайр Компанія", Д. Т.; по $1: д-р О. Андрушків, І. Атаманець, Д. Вобеляк, д-р П. Богданський, К. Боднарук, Я. Вігуи, д-р Л. Голінатий, С. Гук, Т. Гелемей, М. Добош, П. Заболоцький, д-р І. Караліна, В. Король, В. Кузик, Т. Литвен, І. Настюк, Ю. Олесницький, В. Олійник, І. Пастух, А. Пітьо, В. Сигалів, Ол. Смаль, д-р О. Утриско, О. Хруцька, П. Цап, А. Хомова на листу 16930 зібрала $2. Зложили: по $1: д-р Роман Кришталький і А. Хомова.
Ню Брунсвік: Іван Попіль від Відд. ОДВУ зібрав на листу 17697 суму $41. Зложили: по $5: Іван Попіль, Е. Галенюк, Е. Ярмолюк, Степан Борда; В. Гебер $3: по $2: Ілько Сідун, Михайло Попіль, Н. Головацький, Адам Сидорук, Константин Мирнюк; по $1: Славко Паславський, Василь Вілинський, Роман М., Атанас Скиба, М. Горчак, Михайло Попіль, Анатоль Гачовій, Іван К. Юліян Тарнавський, касир $ілії УККА зібрав на листу 17694 суму $28.50. Зложили по $3: В. Демедюк, В. Гронь, Я. Ощудляк; по $2: В. Цяпа, П. Савка, Ю. Тарнавський; по $1: В. Вілинський, Д. Геча, А. Кручак, І. Неілко, Л. Панкевич, М. Попіль, П. Попів, О. Подоляк, М. Полегонький, Л. Стиранчак, М. Слободян, В. Тернопільський, Т. Ячник; Е. Милян 50 ц.'
Трентон: Є. Вондаренко $1.

НЮ ЙОРК:

Бінгемтон: Василь Гірний, касир $ілії УККА зібрав на листу ч. 17740 суму $32. Зложили: д-р Ярослав Кокоруда $5; по $2: Іван Шмирко, Іван і Ольга Іванейки; по $1: Василь Іванонько, Василь Гірний, Володимир Шмирко, Михайло, Захарків проф. Володимир Феданків, Анна $еданків, Антін Ф.еданко, інж. Евген Винник, Остап Захарків, Павло Опацький, Йосип Клачаний, Марія Василів, Степанія Євчук, Володимир Шебель, Юрій Дячук, Евген Курило, Йосип Дамчук, Йосип Пайташ, Михайло Чебіняк, Евген Здеб, Петро Добрянський, Остап Коропей, Дмитро Яремчук.
Бруклин: Анна Фанок $2.64.
Елмайра: Іван Чопко, секретар Відд. 271 УНС зібрав на листу ч. 17758 суму $28. Зложили: Відділ 271 УНС $5; Михайло Вілинський; І. Чопко $2; по $1: В. Сулима, М. Василюк, В. Костів, М. Мартинюк, М. Шабан, П. Німець, Михайло П'ятнізін. Василь Цап, Іван Івануньків, Іван Гордінчук, Михайло Гуцул, Іван Гуцул, Михайло Дучій, Йосафат Вільський, Михайло Литвин, Василь Остап.
Йонкерс: Український Американський Клюб $25.
Летгем: Агата Качмар $10.
Ниагра Фолс: $едір Савчук $10.
Ню Йорк: Осип Маланчук від Зборівського Допомогового Комітету зібрав на листу ч. 17816 суму $10. Зложили: Богдан Чехович $55; по $1: Осип Маланчук, Зірка Маланчук, Іван Варанецький, Микола Фрей, Володимир Заяць. — По $5: Роман Вілинський, С. Лазовський, Е. Лясняк; Іван Турчин $1.
Рачестер: Українська Православна Церква св. Покрови на листу ч. 17822 субу $42. Зложили: Українська Православна Церква св. Покрови $10; по $2: $. Федаренко, О. Нестеренко, В. Штанько, Ф. Минак, Олекса Скібіцький, В. Михашів; по $1: о. М. Чернявський, П. Хорошнiв, М. Лихів, М. Ковалюк, П. Татарко, Т. Сітько, Павло Іващенко, Ф. Валанюк, Р. Коваль, В. Пилишенко, М. Дудка, Ф. Харамушко, А. Корнієнко, П. Стеценко, Е. Красновольський, М. Скіць, А. Хорошилів, В. Харченко, Ф. Пархоменко, Осип Максимович. — Марія Холевчук, голова Відд. 47 СУА зібрала на листу ч. 17833 суму $4; Зложили по $1: Марія Холевчук, Т. Шутер, Харамбура, М. Дмитрів. — Ірина Костинюк $1.
Трой: Іван Вайляк, секретар Філії УККА зібрав на листу 17842 суму 62.00 дол. Зложили по 5.00 дол.: Іван Романишин, Василь Колодій; по 3.00 дол.: Іван Удич, Василь Свириденко, Михайло Гаврилюк; по 2.00 дол.: Євген Наболотний, Іван Вайляк, Володимир Терновий, Петро Синицький, Григорій Нагумик, Ярослав Плекан, Володимир Доброминьський, Михайло Романишин, Лука Дмитерко, Микола Бобеляк, Іван Жеребинський, Василь Коцур, Михайло Коргун, Іван Коцур, Іван Дмитрук; по 1.00 дол.: Іван Тисяк, Степан Коновальчук, Онуфрій Славич, Василь Водиар, Антін Лукачат, Василь Дюба, Василь Клим, Василь Федусів, Петро Тарнявський, Михайло Хомин, Василь Роман, Петро Клим; Антін Дворський — 5.00 дол.

ОГАЙО

Кантон: Іван Іваницький, секретар Філії УККА зібрав на листу 17865 суму 26.00 дол. Зложили по 2.00 дол.: Іван Іваницький, Петро Сахаревич, д-р Ярослав Музичка; по 1.00 дол.: Зенон Ромахвий, Богдан Маланій, Василь Содук, Володимир Опришко, Люба Янович, Микола Сметанюк, Іван Фінковят, Іван Глинський, д-р Степан Курилас, Степан Гуда, Михайло Томашівський, Олекса Гнесь, Михайло Вурий, Іван Коваль, Василь Григорчук, Володимир Яцикевич, Катерина Скуб'як, Іван Демчак, Василь Печенюк, Гнат Скуб'як.
Клівленд: И. Дзядига — 2.00 дол.
Оберлин: Наталія Варнай — 5.00 дол.
Янгставн: Відділ „Самопомочі" зібрав на листу 17888 суму 10.00 дол. Зложили по 2.00 дол.: д-р Роман Стахура, Андрій і Марія Вурі, Олекса Сибай; по 1.00 дол.: д-р Віталій Гольонко, Михайло Мартинишин, Андрій Когут, Іван Ліщак. Микола Винник — 2.00 дол

ПЕНСИЛВЕНІЯ

Ембрідж: Михайло Шибінський, голова Філії УККА зібрав на листу 17092 суму 10.25 дол. Зложили по 2.00 дол.: Захарія Коваль; по 1.00 дол.: Михайло Шибінський, Іван Коріновський, Степан Шанайда, Андрій Кметик, Катерина Галабан, Софія Гебет, Ольга Маглас. Марія Танчак — 75 центів, Текля Ватраль — 50 центів.
Ленкастер: Михайло Танський — 5.00 дол.
Найтікок: Василь Варакович — 1.00 дол.
Скрентон: П-ні П. Залітач і Ф. Стахів зібрали на листу 50871 суму 13.50 дол. Зложили по 2.00 дол.: Григорій Сировицький, д-р М. Стахів; по 1.50 дол.: Василь Вергун; по 1.00 дол.: Парайя Залітач, Степанія Ортинська, д-р Євген Стець, д-р Михайло Стець, В. Прийма, В. Лев, И. Ленчицький, Олександер Малько, Український Горожанський Клюб (на листу 17998) — 5.00 дол.
Честер: Роман Завицький — 5.00 дол.
Филаделфія: Інж. Михайло Нич від ОДВУ зібрав на листу 17382 суму 20.00 дол. Зложили: Роман Пиритко (Ню Йорку) — 10.00 дол., Ярослав Ченстух — 5.00 дол; по 2.00 дол.: М. Субтельний, О. Штогрин, А. Каплард; по 1.00 дол.: Дарія Химич, І. Куземський, Надія Слободян, М. Демянчук, Окружна Рада Союзу Українок Америки — 10.00 дол. (на листу 17122); Міна і Микола Спичаки — 10.00 дол. (замість квітів на могилу бл п. Марії Хоркавців; Розалія Обрізник — 5.00 дол.; Н. Н. — 5.00 дол.; Зосим Дончук — 5.00 дол.; проф. Роман Іщук — 3.00 дол.; Микола Заборський — 300 дол.; по 1.00 дол.: Євген Спісак, Михайло Ванис, Маргарита Абт, Петро Кілик.

РОВД АЙЛЕНД:

Пawтакет: М. Фліс, касир Українського Американського Громадянського Клюбу зібрав на листу 50710 суму 41.00 дол. Зложили по 5.00 дол.: д-р М. Гакушевський, Степан Романович, д-р Осип Коропей, Еміль Клюфас, д-р Ярослав Коропей; по 200 дол.: М. Фліс, Ю. Тренклер, А. Юзьв'як; по 1.00 дол.: М. Іваницький, Кручковський, Веньковський, Шаль, Данилюк, Марія Чировська, Р. Круця, М. Кравців, Лев Коник, Сергій Мельничук.

КАНАДА

Торонто: Д-р Софія Пtriтас — 2.00 дол.

Всі пожертви, зворот позичок, коштів переселення, зголошення нових адрес і всю кореспонденцію просимо слати на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
P. O. Box 1661
Phila. 5, Pa., U.S.A.